



## Barrera de Irimo:

# «La SALUD de la BOLSA es DELICADA»

Pero la enfermedad no es extremadamente grave

La preocupación que reina en las últimas semanas en los medios financieros españoles ha sido el motivo central de las últimas declaraciones efectuadas por el vicepresidente del Gobierno, señor Barrera de Irimo, de las que nos hacemos eco hoy en la página 3.

A través del libro de registro de viajeros

(PAG. 3)  
**Control gubernativo en todos los hoteles**

En Honduras

## MIEDO A UN NUEVO HURACAN

Se estaría formando en el mismo sector que el «Fifi» (PAG. 9)

Desde la Alemania de la inflación

# "SIETE MIL EMIGRANTES PUEDEN VOLVER"

El director general de Emigración, don Fernando Suárez, habla acerca del problema que, para nuestros trabajadores en Europa supone la situación, inflacionaria internacional. Referencia a sus declaraciones en la página tres.

## Presencia en el Festival CINEMATOGRAFICO de PESARO

DESDE MAÑANA: VISION Y ANALISIS DE BUERO VALLEJO Y SU SIGNIFICADO

"ARAGON/expres" recoge hoy en sus páginas cinematográficas la primera parte de un estudio analítico sobre el desarrollo del Festival Internacional de Cine que ha tenido lugar en la ciudad italiana de Pésaro en fechas muy próximas a la apertura de otro certamen internacional de gran significado, cual es el que se celebra todos los años en San Sebastián.

Asimismo, mañana miércoles iniciaremos la publicación de una serie de documentos y artículos relativos a la figura del autor español Antonio Buero Vallejo, una de cuyas últimas realizaciones escénicas hemos tenido ocasión de contemplar recientemente en Zaragoza.

Nombrado por el Papa

## Monseñor IGUACEN

## OBISPO de TERUEL



● LA DIOCESIS DE BARBASTRO LA CUBRIRA MONS. ECHEVARRIA

# CONTRASTE DE PARECERES

## La batalla del Plan de Acción

La organización de la Conferencia Mundial de Población había previsto el funcionamiento de sesiones plenarias en las que actuarían los jefes de Delegación, exponiendo las posiciones de sus países respectivos sobre las tendencias demográficas recientes y las perspectivas futuras.

Paralelamente trabajarían tres comisiones: la primera, sobre los cambios en materia de población y el desarrollo económico y social; la segunda, sobre la población, los recursos y el medio ambiente, y la tercera, sobre la población y la familia. Además, desde el primer día actuó un grupo de trabajo cuyo cometido era dictaminar el «Proyecto de Plan de Acción Mundial sobre Población», presentado por el propio secretario general de las Naciones Unidas en su intervención inaugural con las siguientes palabras:

«Al revisar el Plan de Acción no debe olvidarse que ésta es una conferencia demográfica y el Plan, en consecuencia, tiene un ámbito delimitado. Su enfoque de los problemas forma parte de un amplio conjunto de estrategias encaminadas a mejorar la calidad de la vida...».

Desde el primer momento, el Plan de Acción constituyó, en consecuencia, el asunto fundamental de la Conferencia. En el orden táctico se adoptó pronto una decisión importante. Durante las reuniones oficiosas previas a la Conferencia, que tuvieron lugar del 15 al 17 de agosto en Bucarest, algunos países solicitaron que no fuese presidente del grupo de trabajo ningún representante de los países asiáticos, siendo elegido en efecto el señor Oubouzar Ali, delegado de Argelia, país que meses atrás había pedido la reunión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el problema de las materias primas y del desarrollo.

Argentina planteó el jaque al Plan de Acción, que era ya fruto de muchos compromisos y había sido objeto de tres relaciones. La intervención de este país en la consulta regional latinoamericana había sido destacadísima y su Delegación apareció en Bucarest proponiendo sesenta y ocho cambios importantes en el documento oficial, que constaba de noventa y tres párrafos. Específicamente sugería entre ellos que en vez de decirse que «el Plan de Acción Mundial sobre Población tiene la finalidad explícita de afectar las variables demográficas», se dijese que «tiene la finalidad explícita de contribuir a armonizar las tendencias demográficas y las tendencias de desarrollo económico y social».

Esta propuesta inicial argentina marcaba la tónica de sus aspiraciones, que culminaban con el deseo de que el Plan incluyese todo un capítulo sobre metas de política socio-económica, en clara con-

travención de la suave advertencia de Waldheim recogida antes.

Por su parte, China y la Santa Sede intentaron modificar a fondo el artículo 13 del Plan, donde se relacionaban los principios básicos. China pedía que entre otros figurase el que transcribo a continuación:

b) No habrá verdadero desarrollo si no hay independencia nacional y liberación nacional, si hay discriminación por motivos de raza y sexo, y si hay subversión, control, opresión, pillaje y explotación por parte del imperialismo, el colonialismo, el neocolonialismo y en particular la hegemonía.»

La Santa Sede ofrecía nada menos que sustituir el artículo 13 por otro de nueva planta. En él se afirmaban entre otros, como principios inspiradores, estos cuatro:

c) La familia es la unidad básica de la sociedad y debe ser protegida como tal en el ejercicio de sus derechos por legislaciones y políticas apropiadas.

d) La toma de decisiones voluntarias, con pleno conocimiento de causa, acerca del número de hijos y el espaciamiento de los nacimientos es la ley fundamental de la pareja y forma parte integrante del bienestar social.

e) Las mujeres tienen derecho a la integración total en el proceso de desarrollo, beneficiándose en particular de las posibilidades que se le ofrezcan en materia de educación y participación activa en la vida social, económica y política, pero también disfrutando de seguridad y protección adecuadas para consagrarse, si así lo quieren, a su vocación de madre y esposa.

g) Independientemente de la realización de objetivos económicos y sociales, el respeto y el mantenimiento de la vida humana y de sus leyes constituyen un valor primordial de toda sociedad humana».

Los otros dos puntos controvertidos eran el de las metas cuantitativas y el de la ingerencia de organismos privados en la política demográfica de cada país. En cuanto a lo primero, muchos países de América latina —encabezados por Brasil y Argentina— y de África —con Argelia al frente— rechazaban la pretensión de que sus tasas de natalidad disminuyesen entre cinco y diez puntos por mil entre ahora y 1985. Su problema, piensan ellos, no es de superpoblación sino de subpoblación.

Y todavía más rotunda fue la oposición de los mismos Estados a la actuación incontrolada de organismos más o menos privados, que propagan y favorecen las técnicas anticoncepcionistas. Nadie quiso pronunciar sus nombres en alta voz, pero el rumor corrió sin cesar entre las filas de los delegados. Alguien atajó así el asunto: «El desarrollo es la píldora más eficaz».

(De Salustiano del Campo, en "El Correo Europeo")

## LA TORMENTA DE LOS PIRINEOS

Bonanza en el Estrecho, tempestad en los Pirineos. Este es el panorama semanal de la imagen exterior de España. Sobre el tema sahariano padecemos los ciudadanos españoles unos desenfoques serios. Fruto del mantenimiento exagerado del secreto sobre las noticias de allí. No sabemos si vivimos al borde de un disgusto bélico con el rey de Marruecos o bien el programa señalado por las Naciones Unidas proseguirá su pacífico desarrollo. Cuando se ha restablecido la normalidad informativa sobre dicho territorio —constitucionalmente provincia española— nos hemos encontrado con varias realidades. La primera, que Argelia no secundaba los presuntos planes bélicos de su hermano de raza y religión; la segunda, que el rey de Marruecos solicitaba que el Tribunal Internacional de Justicia examinase sus títulos jurídicos sobre dicho territorio. Ambas noticias suavizaban notoriamente el panorama, que tendrá un próximo acto, de carácter diplomático, con los debates en las Naciones Unidas hacia las cuales voló el ministro señor Cortina.

En cambio la tempestad pirenaica es objetivamente más grave porque afecta a las relaciones hispano-francesas, fundamentales para el equilibrio de esa Europa comunitaria en la cual un día u otro hemos de tomar asiento parte y responsabilidad si los países mediterráneos y agrícolas de la Europa Occidental tenemos pleitos tan serios como éste, sólo nos queda entregarnos a los Estados Unidos o, en el mejor de los casos, a la cada vez más poderosa República Federal de Alemania.

Si el país vasco-francés se mantiene como santuario de ETA, donde tienen asiento fácil los mandos y los terroristas de la organización vasca, nos enfrentamos con una auténtica imposibilidad de diálogo entre París y Madrid. Es cierto que casi ningún país ha dado buen ejemplo en esta espinosa materia y nosotros no somos la excepción; pero así como las actividades de los partidos políticos españoles prohibidos tienen explicación ideológica que Francia los consiente —y Madrid ha acabado por aceptar el juego— el soporte para el terrorismo organizado traspasa las rayas de lo dialécticamente permisible.

Además, en este punto hay una profunda hipocresía de la propia ETA. Si la ETA se reclama portavoz o brazo armado del pueblo o nación vascos, tan vasco es Socoa como Fuenterrabía. Pues bien, la ETA, que debía pedir el separatismo de todo el país vasco —a caballo de la frontera— se limita a hacer su terrorismo en España y no sostiene frente al Gobierno de París, tan centralista como el de Madrid, absolutamente ninguna reclamación, y muchísimo menos se atreve a editar un simple panfleto en el que diga que Giscard es un tirano ocupante del país vasco.

(De Luis Apostua, en "Hoy")



ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2 - Telef. 216983  
Télex. 58054

La rueda de ayer, en Madrid

## SE CONSIDERA DESARTICULADO EL GRUPO MADRILEÑO DE ETA-V ASAMBLEA

Una abogada, un médico, un  
periodista y una actriz,  
entre los detenidos

ZARAGOZA, 24 ("ARAGON/exprés").— La Prensa de la mañana y otros medios de difusión han dado amplia cuenta de la conferencia de prensa convocada ayer tarde en Madrid por el jefe de la Brigada Político-social de la Dirección General de Seguridad, en la que fueron expuestos varios pormenores relativos a la detención de ocho personas supuestamente implicadas en el atentado terrorista perpetrado en el restaurante "Rolando" de la madrileña calle del Correo. Entre los detenidos a quienes se les imputa la responsabilidad por este hecho figuran un periodista, una abogada y una actriz dramática. Las sospechas policiales hablan de la vinculación de las personas detenidas con el Partido Comunista y con el ala militar de la organización terrorista E.T.A., es decir, con la V Asamblea.

Como principal inspiradora del golpe terrorista las fuentes policiales señalan a una de las detenidas, Geneveva Forest Tarrat, médico de profesión, y esposa del escritor español Alfonso Sastre, de quien en la conferencia de prensa de ayer se dijo que tiene un "amplio historial por sus actividades dentro del Partido Comunista", según cita textualmente la Agencia Logos. No obstante, Alfonso Sastre no ha sido detenido; se ignora si en la actualidad el escritor se encuentra o no en el territorio español.

Según las mismas fuentes policiales, la organización de E.T.A. V Asamblea giraba, en Madrid, en torno a la persona de Geneveva Forest, cuyas actividades y desplazamientos al extranjero en los días próximos al atentado de la calle del Correo despertaron las sospechas de la policía.

Asimismo, y en la rueda de prensa de ayer, se dio cuenta de la localización, en varios inmuebles de la capital de España, de unas denominadas "cárceles del pueblo", refugios que se supone han sido construidos por o para la E.T.A. en Madrid, concretamente en el número 8 de la Avenida de América, en el 38 de Onésimo Redondo, en el 27 de Fernando VI, en la calle Virgen de Nuria, 14 y en Alfambra, 5.

## CONTROL GUBERNATIVO

Los apartamentos, bungalows y demás alojamientos no hoteleros llevarán un libro registro en el que se inscribirán las personas que se alojan

MADRID, 24 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden del Ministerio de la Gobernación según la cual los apartamentos, bungalows y demás alojamientos no hoteleros llevarán un libro registro en el que se inscribirán las personas que se alojan en los mismos y será exhibido a requerimiento de los agentes de la autoridad gubernativa.

El libro registro será presentado para su diligenciado ante las jefaturas superiores comisarías, inspecciones de policía o puestos de la guardia civil donde aquellas no existan. Los establecimientos extenderán, por cada persona mayor de 16 años que se acoja en los mismos, una parte de entrada suscrito por ella; figurando los datos tomados del Documento Nacional de Identidad, si se trata de españoles, o del pasaporte o autorización de residencia, si se trata de extranjeros.

Los partes de entrada serán entregados en las comisarías, inspecciones de policía o puestos de la guardia civil dentro de las veinticuatro horas siguientes al ingreso de los ocupantes en el establecimiento.

Las infracciones a lo dispuesto en esta orden serán sancionadas con arreglo a lo establecido en la Ley de Orden Público, con multas cuya cuantía podrá llegar hasta las 500.000 pesetas, según la autoridad que las imponga.

Por no disponer de pasaporte:

MAS DE 3.000 TURISTAS  
FRANCESES CANCELARON  
SUS VACACIONES  
EN BALEARES

PALMA DE MALLORCA, 24 (Europa Press).— La decisión del Consejo de Ministros del pasado viernes de exigir el pasaporte a los súbditos franceses que deseen entrar en nuestro país, ha afectado a más de 3.000 turistas galos que tenían previsto pasar sus vacaciones o este fin de semana en el archipiélago balear.

Concretamente, para hoy estaba anunciada la inauguración de una convención de unos laboratorios franceses, compuesta por un centenar de miembros, que se debía celebrar en un hotel del paseo marítimo y que ha sido suspendida ya que la mayoría de sus participantes no contaban con el requisito exigido. Por su parte, la delegación del Ministerio de Información y Turismo en esas Islas ha hecho gestiones con el fin de remediar esta situación, pero no se ha podido llegar a una solución satisfactoria, teniendo que cancelar definitivamente las reservas en el hotel antes mencionado.

Dada la preocupante situación económica de Alemania

# "Siete mil emigrantes pueden volver" (Fernando Suárez)

MADRID, 24 (Cifra).— "Nadie será obligado a abandonar Alemania. Pero no cabe duda de que la situación económica de aquel país es preocupante. Es lógico que aunque no expulsen a nadie, haya muchos que se marchen voluntariamente", declara al diario "Ya" el director general del Instituto Español de Emigración, Fernando Suárez.

Explica el señor Suárez que los trabajadores españoles en Alemania que tengan ahorros o que sus perspectivas en nuestro país sean favorables, se podrían marchar del país germano y volver a España. "Nuestras estimaciones —agrega— son de que en los meses inmediatos podrían regresar a España siete mil trabajadores".

Preguntado por la modificación del régimen del subsidio familiar en Alemania y su aceptación por las autoridades españolas, el señor Suárez responde: "Ante una propuesta del Gobierno alemán, el Gobierno español tenía que valorar muy detenidamente si era prudente aceptarlo o exponerse a la siempre posible denuncia del convenio".

"Es obvio —continúa diciendo el director general del Instituto— que esto segundo hubiera supuesto perjuicios mucho mayores para los trabajadores españoles residentes en la República Federal. Por consiguiente, lo correcto era aceptar la negociación y tratar de llegar a un entendimiento".

"En tal negociación hubo algún perjuicio, pero también alguna ventaja. Estoy seguro que los españoles que trabajan en aquel país prefieren, dentro de los inconvenientes la actitud que han adoptado las autoridades españolas".

### REPATRIADOS DE MARRUECOS

Sobre la repatriación de españoles desde Marruecos, Fernando Suárez manifiesta: "Hasta el día 30 de agosto han regresado a

España dos mil quinientos cuarenta personas. De ellas, vinieron trece en mayo, 302 en junio, 822 en julio y 1.403 en agosto. Es lógico que este haya sido el mes elegido por el mayor número para trasladarse, pero eso no nos hace suponer que la progresión aumente al mismo ritmo en los próximos meses. El Instituto Español de Emigración ha entregado ya a estos repatriados las cantidades previstas en el correspondiente decreto, por un importe de treinta y cuatro millones novecientos setenta mil setecientos treinta pesetas y simultáneamente se han tramitado las solicitudes de subsidio de desempleo que les corresponde".

"El caso suizo es fundamentalmente distinto al del resto de los países europeos. La llamada tercera iniciativa para la reducción de la población extranjera, presentada por la acción nacional, será sometida los días 19 y 20 del próximo octubre a referendum popular".

"Si se aprobase esta iniciativa —declara el señor Suárez— antes del primero de enero de 1978, tendría que abandonar el país quinientos mil extranjeros, quedando reducida la población extranjera, por cantón, a un doce por ciento de la población residente suiza salvo en el caso del cantón de Ginebra, en el que se autoriza un veinticinco por ciento. Esto quiere decir que el ritmo anual de salidas en los próximos tres años tendría que ser de ciento ochenta mil extranjeros".

### NUEVA REGLAMENTACION

El director general del Instituto comenta que las repercusiones de esta posible medida serían tan drásticas para Suiza y para los trabajadores suizos, que el Gobierno de aquel país ha puesto en vigor una reglamentación nueva se reduciría, sin traumas, la población extranjera.

Sobre el convenio de Seguridad Social con Inglaterra, firmado por el señor Fraga Iribarne, el señor Suárez declara: "A partir del momento de su ratificación, los españoles que trabajan en el Reino Unido gozarán de beneficios muy sustanciales en esta materia".

Por último, el señor Suárez se refiere a los españoles que salen a Francia para trabajos en la vendimia: "Hemos recibido 69.713 contratos nominativos y 3.625 innominados. Hasta el pasado día 9 habían salido 4.150 trabajadores. Le puedo anticipar mi impresión de que no se cubrirá el total de esa oferta. El año pasado ocurrió ya que recibimos 5.600 contratos innominados y solo aceptaron ese trabajo 564 españoles".

### ANTE UNA PROTESTA DE LA EMBAJADA CHILENA

● Suspendido un recital de "Los Quilapayun"

MADRID, 24 (Europa Press).— Ha sido suspendido por orden gubernativa un recital del conjunto chileno "Los Quilapayun", previsto para las once de la noche de ayer en el cine "Alcalá Palace" de Madrid.

En el momento de ser anunciada la suspensión había numerosas personas que guardaban cola para adquirir localidades, algunas de ellas desde las seis de la mañana.

El citado conjunto musical chileno actuó el pasado sábado en Barcelona y el domingo lo hizo en el programa "Todo es posible en domingo" de Televisión Española.

Al parecer, se ha producido

una protesta de la Embajada de Chile ante el anuncio del recital de "Los Quilapayun".

### BARRERA DE IRIMO, EN SEVILLA:

# EL PAIS SERA INFORMADO

DE LOS PLANES  
ECONOMICOS  
QUE SE PREPARAN

SEVILLA, 24 (Europa Press).— La salud económica del país necesita de una explicación no siempre fácil", ha dicho en Sevilla el ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo, en una rueda de prensa que mantuvo ayer a primeras horas de la tarde con los representantes de los medios informativos de la capital andaluza.

A juicio del ministro, el país tiene sus dificultades como las tienen otros muchos. "La crisis de energía y la inflación mundial que ha venido después son males que estamos padeciendo todos. El pueblo español viene respaldando con eficacia las directrices del Gobierno y aunque tenemos bien patente algunos problemas, entre los que destacan los de la energía y de las materias primas, estos están siendo afrontados con decisión y eficacia. Habrá que hacer un reajuste de precios y este no será una costa de las economías más débiles", agregó el señor Barrera de Irímo.

"En fecha próxima —añadió el ministro— yo creo que podremos exponer al pueblo una serie de medidas encaminadas a conseguir un mejor equilibrio económico en el país. También habló el señor Barrera de Irímo sobre la marcha de la bolsa y dijo que la salud de la bolsa española es delicada como es delicada la salud de todo el mundo económico, pero yo creo —subrayó— que la enfermedad no es extremadamente grave, como creen algunos. La bolsa está padeciendo unos males generales, pero por otra parte creo que es un momento estupendo para comprar y esto supone

una incitación a los inversores que, sin duda alguna, abocará a una notable mejoría, mejoría que yo espero que se produzca pronto".

### DECISIONES IMPORTANTES

Sobre la economía local sevillana el vicepresidente segundo del Gobierno dijo que es un reflejo de la situación en que se encuentra la economía general del país, aquí tal vez empeorada. Subsisten algunos viejos problemas pero estamos, dijo en vía de franca solución. El Gobierno confía mucho en el futuro económico de Sevilla y de su zona de influencia. En estos momentos trabajamos de forma activa, trazando unas posibles líneas de acción y en fechas próximas tomaremos decisiones importantes al respecto que aseguren la buena marcha económica de la zona. Y esto con paso firme hacia el camino de la industrialización.

Creo —añadió el ministro— que venceremos la imagen pesimista que pesa sobre el desarrollo regional y trataremos de evitar que Sevilla y su provincia sigan siendo cantera de emigrantes. Tenemos que enderezar estas torcidas situaciones y trabajamos muy concretamente en ello. La natural discreción que debe regir en la realización de algunas gestiones no me permiten ser explícito, pero puedo asegurar que las gestiones de la Administración van a dar pronto su fruto. Habrá que asegurar la posibilidad desuelo industrial rápido y en buenas condiciones para la localización concreta de algunas industrias, se procurarán beneficios fiscales, etc. Concretamente he de decir que la semana pasada el Gobierno abordó el tema de Sevilla y se preparan importantes decisiones para fechas próximas.

El señor Barrera de Irímo llegó a Sevilla para dar posesión de su cargo al nuevo delegado provincial de Hacienda, don Eduardo Batija Cabo, acto que se celebró a la una de la tarde en la sede de la Delegación Provincial de esta ciudad. También asistió unas horas antes a una misa ofrecida por el alma de don Alfonso Carrillo Mendoza, jefe de la Abogacía en Sevilla y Director general de lo Contencioso, recientemente fallecido.

# Monseñor Iguacen, Obispo de Teruel

MADRID, 24 (Europa Press).— Segun ha comunicado la Nunciatura Apostolica, Su Santidad el Papa Pablo VI ha nombrado obispo de Teruel y administrador apostólico de Albarracín al Excelentísimo y Reverendísimo señor don Damian Iguacen Borau, hasta ahora obispo de Barbastro. Asimismo ha dignado obispo de Barbastro al ilustrísimo señor don Ambrosio

## SABADELL:

### CUATRO NIÑOS GRAVEMENTE INTOXICADOS AL COMER QUESO

SABADELL (Barcelona), 24 (Europa Press).— Cuatro niños se encuentran internados en el Hospital del Niño Jesús, de esta ciudad, con graves síntomas de intoxicación producidos al parecer al haber consumido un determinado tipo de queso. Dos de los niños fueron ingresados el pasado sábado y otros dos lo han sido a primera hora de hoy, encontrándose uno de ellos en un estado de mucha gravedad.

Los cuatro niños pertenecen a familias que residen en el barrio de Campoamor y se sabe que el queso que parece ser causante de la intoxicación fue adquirido en un mismo establecimiento del citado barrio.

Se espera que en breve podrán conocerse más detalles en tomo a las causas de la intoxicación, así como sobre la identidad de los niños.

### ACTO DE CONCILIACION ENTRE LA EMPRESA DEL "APOLLO" Y ALFREDO SEMPRUN

#### ● La OTC pide al periodista un millón y medio de pesetas de indemnización

MADRID, 24 (Logos).— En el juzgado municipal núm. 12 de Madrid se celebrará hoy acto de conciliación entre la Empresa "Operation Transport Corporation", de España (OTC) y el periodista don Alfredo Semprún, redactor de ABC por supuesto delito de injurias y calumnias,

presuntamente contenidas en las informaciones del citado periodista sobre las actividades del yate "Apollo", propiedad de la OTC.

La citada Empresa solicita en el acto previo a la querrela criminal, que el periodista le indemnice con millón y medio de pesetas.

### ● LA DIOCESIS DE BARBASTRO LA CUBRIRA MONSEÑOR ECHEVARRIA ARROITA

Echevarría Arroita, teniente vicario de la Octava Región Militar (La Coruña).

El nuevo obispo de Teruel nació el 12 de febrero de 1916 en Fuencaldelas (Zaragoza), cursó sus estudios eclesiásticos en el seminario de Huesca, ordenándose sacerdote el 7 de junio de 1941. Tras ser párroco varios años y explicar Teología y Mística en el seminario, pasó a ser administrador apostólico de Huesca. En 1970 fue nombrado obispo de Barbastro y tomó posesión de la diócesis el 14 de octubre de 1970, sucediendo a monseñor Flores Martín. Es un especialista en arte religioso de Aragón y el Bajo Pirineo.

Don Ambrosio Echevarría Arroita nació el 1 de abril de 1922 en Ceberio (Vizcaya) y cursó sus estudios eclesiásticos en seminario de Vitoria, licenciándose posteriormente en Derecho Canónico en la Universidad Pontificia de Comillas. Fue ordenado sacerdote en Vitoria en 1947, e ingresó en el cuerpo castrense en 1951. Actualmente era teniente vicario de la octava Región Militar, en La Coruña.

## En Ontón hay contaminación por flúor

SANTANDER, 24 ("Europa Press").— En el Gobierno Civil de Santander se ha mantenido una reunión en la que han participado las primeras autoridades de la provincia y distintos delegados ministeriales, en relación con los casos de fluorosis en ganado vacuno aparecidos en Ontón, localidad del ayuntamiento de Castro Urdiales, y a fin de adoptar las medidas que resulten más aconsejables.

En una nota enviada a los medios informativos, el Gobierno Civil dice que de las observaciones tanto clínicas como de los resultados de análisis de productos ganaderos y pastos recogidos por distintos servicios de la Delegación de Agricultura en el pueblo y barrios de Ontón, se comprueba la existencia de una contaminación del medio e intoxicación del ganado vacuno por flúor. Inicialmente, resultaron afectadas 189 cabezas vacunas de las 378 que constituyen el censo de la zona.

En cuanto a la sanidad humana se puede señalar que por el momento no hay motivo de alarma, puesto que los análisis practicados en las aguas y leche, principales vehículos de contaminación

humana, indican que se encuentran dentro de los índices de normalidad. Pueden, pues, consumirse la leche y las verduras producidas en la zona sin ningún peligro.

En lo que se refiere a las indemnizaciones, la empresa causante de la contaminación está dispuesta a pagar el importe de los daños causados. Para ello, la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, de Castro Urdiales ha constituido en su seno una comisión que, con participación de los perjudicados, evaluará el importe de los daños y será el interlocutor de los afectados ante la empresa.

Además de las medidas impuestas por la Delegación de Industria a la empresa se ha solicitado la colaboración de la Subdirección General de Estudios de la Contaminación Industrial para un estudio exhaustivo del funcionamiento de la Factoría de Derivados del Flúor, Sociedad Anónima.

### FOTOGRAFIA Y CINE

NUEVO, ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas a partir de negativo, blanco y negro a color. Calatayud, 3.

### CASA GALAN

PARA COMER NOCHE Y DIA, CASA GALAN LE OFRECE, MAYOR ECONOMIA

Casta Alvarez, 90 Teléfono 227644

## REANUDACION DE LAS REUNIONES EN LAS CORTES

MADRID, 24 (Cifra).— El próximo día 2 de octubre reanudarán sus trabajos las comisiones legislativas de las Cortes Españolas con la continuación de los debates sobre la Ley de Bases de Ley Orgánica de la Justicia.

La Comisión de Justicia, que preside Fernando Herrero Tejedor, celebró ya trece sesiones antes del verano, en las cuales se aprobaron las siete primeras bases de este proyecto de ley, que se refieren a las normas generales, unidad jurisdiccional, extensión y límites de la jurisdicción, auxilio a la justicia, conflictos jurisdiccionales, cuestiones de competencia, ordenación territorial de tribunales y juzgados y composición y funcionamiento de los órganos judiciales. La base octava, primera que se debatirá tras el descanso estival, se refiere a las atribuciones y competencias de los órganos judiciales. En total, el proyecto de ley consta de veintidos bases.

Por otra parte, en el Palacio de las Cortes ha comenzado la pasada semana las reuniones de la ponencia que ha de informar el proyecto de Ley de bases del estatuto de régimen local. Componen esta ponencia Francisco García Romeu, alcalde de Alicante, Antonio Gómez Picazo, presidente de la Diputación Provincial de Albacete, Fernando Herrero Tejedor, fiscal del Tribunal Supremo, Emilio Lamo de Espinosa y Enriquez de Navarra, presidente del Sindicato Nacional de Banca, Bolsa y Ahorro y Juan Luis de la Vallina Velarde, catedrático de Derecho Administrativo.

### 2.557 ENMIENDAS

A este proyecto de Ley se presentaron un total de 2.557 escritos de enmiendas, 383 de las cuales se refieren a la base quinta, apartado primero, que dice que "el alcalde será elegido por el respectivo ayuntamiento entre miembros de la corporación o electores con capacidad para ser concejales y con arraigo en la localidad. En el primer caso bastará la mayoría absoluta de votos de

miembros de derechos de la corporación y en el segundo serán precisas dos terceras partes. Si en primera votación no se obtuviera dicha mayoría, se repetirá la misma entre los dos candidatos que hubieren obtenido mayor votación, bastando entonces la mayoría simple"

Además de estos dos proyectos de ley, las Cortes Españolas en su último periodo legislativo antes de la renovación que ha de llevarse a cabo el próximo año— deberán estudiar, entre otros, los siguientes proyectos de ley:

Ley del suelo (1824 escritos de enmiendas), Ley de carreteras (325 escritos), Ley de bases de la defensa nacional (52) Ley de Cooperativas (1.018) y Ley de incompatibilidades de los procuradores en Cortes (por coincidir con el periodo de vacaciones, el plazo de presentación de enmiendas se ha prolongado hasta el día 10 de octubre, hasta el momento, se han recibido unos 90 escritos).

### PRORROGAR LA LEGISLATURA

También deberán estudiar otros proyectos ya remitidos a ellas por el Gobierno, pero no publicados en el "Boletín Oficial de las Cortes", entre los que figuran la Ley de Seguridad Social de los funcionarios civiles y militares, los presupuestos generales del Estado para 1975 (este proyecto tendrá prioridad sobre cualquier otro, pues debe ser aprobado en el Pleno de la Cámara del mes de diciembre para su entrada en vigor el primero de enero) y reforma de varios artículos de los códigos Civil y de Comercio sobre la situación jurídica de la mujer y los derechos y deberes de los cónyuges.

Si, terminada la legislación, quedase alguno de estos proyectos sin aprobar, sería necesario, o prorrogar la legislatura por el tiempo necesario, o una vez constituidas las nuevas Cortes, abrir un nuevo plazo de presentación de enmiendas para que todos los procuradores con voto en el pleno pudieran opinar sobre estos proyectos.

### HASTA NUEVA ORDEN

## CIERRE DE LA «ROBERT BOSCH»

MADRID, 24 (Europa Press).— Ayer apareció cerrada hasta nueva orden la factoría de la empresa "Robert Bosch Española, S.A." situada en el barrio de Legazpi y dedicada a la fabricación de material auxiliar del automóvil: su plantilla la componen unos 800 trabajadores.

Durante los últimos días se habían producido en la empresa diversas anomalías laborales, entre ellas asambleas, reivindicaciones ante la dirección y paros varios que determinaron el despido de cinco trabajadores.

A primera hora de la mañana, los obreros acudieron ayer a la fábrica, ante cuya

puerta se concentraron al conocer la decisión de cierre. La Fuerza Pública les invitó a despejar la zona y numerosos trabajadores, en pequeños grupos, se dirigieron a la parroquia de San Fermín, en cuyo interior penetraron con el propósito de celebrar una asamblea. Requeridos por la Fuerza Pública, abandonaron el templo y posteriormente se disolvieron de modo pacífico.

La mayoría de los trabajadores de la empresa habían demandado una revisión salarial e instado la tramitación de solicitud de conflicto colectivo. Posteriormente trataron de presentar un escrito a la dirección pidiendo la dimisión del jurado de empresa, un

aumento salarial de 5.000 pesetas mensuales, descanso de media hora a mitad de jornada y que la empresa se haga cargo del impuesto sobre rendimientos del trabajo personal.

La empresa se negó a recibir a los trabajadores que portaban el escrito hasta tanto se volviera la normalidad laboral, lo que no se ha producido, ya que a partir de ese momento se reprodujeron los paros que culminaron con el despido de cinco trabajadores y con el cierre del centro de trabajo.

Las autoridades sindicales realizan activas gestiones para tratar de resolver los problemas planteados.

**HOTEL CORONA DE ARAGON**

HA OBTENIDO EL **PRIMER PREMIO** EN EL CONCURSO GASTRONOMICO DE LA FIESTA DEL JAMON CELEBRADA EN TERUEL

**Reunión del Consejo General del FORPPA  
el próximo jueves**

# Subirán los cereales

■ A LA VISTA DE LOS INCREMENTOS DE COSTOS EXPERIMENTADOS ULTIMAMENTE

MADRID, 24 (Logos).— El próximo miércoles el comité ejecutivo del FORPPA celebrará su habitual reunión semanal en la que, entre los asuntos de mayor interés, destaca la posibilidad de ayuda que se pueda prestar al sector de la avellana, así como la atención a la "satsuma".

En círculos allegados al fondo de protección se estima como excesiva la solicitud formulada por los productores de avellana de conseguir una subvención de 19 pesetas por kilo, recordándose a este respecto que el año pasado el FORPPA solo pudo atender la solicitud con 8 pesetas por kilo. Entonces los agricultores avellaneros consiguieron de un fondo del Ministerio de Comercio que se les concediera una subvención complementaria de 10 pesetas por kilo, pero este año ese fondo no existe, y por su parte el FORPPA carece de recursos para cubrir la demanda de ayuda que se le formula.

Por otra parte, se ha sabido hoy en fuentes bien informadas que el Consejo General del FORPPA se reunirá el próximo jueves, día 26, figurando en su Orden del Día reconsiderar lo que establece el Decreto regulador de la campaña de cereales. Se estima por las referidas fuentes que se va a producir una elevación sustancial en los precios de los cereales a la vista de los incrementos de costos experimentados últimamente.

El tema de los cereales, especialmente referidos a los piensos, es de gran preocupación para los ganaderos, entre quienes existe un clima de malestar al no ser concomitantes sus propósitos de distribución de las 300.000 toneladas de

cebada importadas con los proyectos del Ministerio de Agricultura.

Advierten que lo menos conflictivo será el precio final a que se fije el grano ya que lo más importante es disponer de él. Su preocupación se manifiesta ante el hecho de que el Ministerio de Agricultura proyecte prestar especial atención a las explotaciones de ganado vacuno, mientras que deja parcialmente desasistido al porcino de cebo, sin que se haya programado ayuda alguna al avicultor.

## COMISIÓN AGRICULTURA PLAN DESARROLLO

MADRID, 24 (Logos).— Esta mañana se ha reunido la Comisión de Agricultura del IV Plan de Desarrollo bajo un signo claramente alentador, ya que se siente la filosofía de contemplar con especial cuidado la urgencia de promover las explotaciones agropecuarias nacionales para que disminuya nuestra dependencia exterior, al mismo tiempo que se sientan las bases de su adecuada y racional rentabilidad. Hecha la exposición de principios, los reunidos acordaron estudiar por separado las acciones prioritarias a desarrollar para posteriormente mantener otra reunión en la que se vayan concretando acuerdos.

Según fuentes allegadas a la reunión, el espíritu que presidió la misma es de clara decisión de tomar acuerdos de auténtico alcance y repercusión para el sector, al mismo tiempo que se trata de ir deprisa con el fin de dejar claramente perfilada la política socio-económica que el sector va a experimentar a lo largo del IV Plan de Desarrollo.

## CONFIRMADA una multa a «Asistencia Sanitaria Colegial»

MADRID, 24 (Logos).— El Tribunal Supremo, Sala Cuarta, ha dictado sentencia por la que desestima el recurso interpuesto por "Asistencia Sanitaria Colegial, S.A." y confirma una multa de 15.000 pesetas que le fue impuesta por el Ministerio de la Gobernación.

La resolución del Alto Tribunal expone que el día 16 de diciembre de 1966, doña María Teresa Fenoll Roselló, mientras se dedicaba a las labores domésticas, sufrió un accidente del que resultó con quemaduras, que determinaron su internamiento en la Sección de Urgencias del Hospital de la Santa Cruz y de San Pablo, de Barcelona, y posteriormente en el Departamento de Regulación Humoral de dicho establecimiento, falleciendo el día 21 del mismo mes. El internamiento fue efectuado por decisión de los servicios de policía y bomberos.

El esposo de la víctima don Jorge Ribera Pérez; titular de póliza de Servicios Sanitarios suscrita con la sociedad recurrente, puso el suceso en conocimiento de ésta, y "Asistencia Sanitaria Colegial" se negó a hacerse cargo de la cobertura de los gastos ocasionados por no considerar amparado el caso por la póliza. Tras las correspondientes audiencias y alegaciones, el Ministerio de la Gobernación impuso a la sociedad multa de 15.000 pesetas por incumplimiento de las obligaciones derivadas de la póliza. Agotada la vía administrativa "Asistencia Sanitaria Colegial" acudió al Tribunal Supremo, quien ha confirmado la sanción.

## La Junta Nacional de Expendedores de Tabacos y Timbres se pronuncia

MADRID, 24 (Europa Press).— La Junta Nacional de Expendedores de Tabacos y Timbre ha facilitado a los medios informativos una nota sobre el decreto de provisión, clasificación y sucesión de las expendedorías. La nota dice:

"La Junta Nacional ha examinado el texto del decreto de 9 de agosto sobre provisión, clasificación y sucesión de las expendedorías, y esta reunida en sesión permanente, para examinar con el mayor detenimiento la problemática que su contenido crea al gremio de expendedores. Por ello no es posible por el momento, dada la gravedad de la situación, facilitar información sobre acuerdos o posturas que aún no están sino ligeramente perfiladas".

## Anormalidad laboral en "ABC"

MADRID, 24 (Europa Press).— El periódico madrileño "ABC" en su edición de hoy publica un recuadro en su primera página de tipografía en el que dice lo siguiente:

"Debido a una reducción del ritmo normal de trabajo en algunos de nuestros talleres, seguido de situación de paro laboral, en el de manipulado y cierre, la edición de "ABC" correspondiente al pasado domingo se vió considerablemente retrasada en su hora de salida y mermada una parte de nuestra tirada.

A nuestros lectores y anunciantes rogamos disculpen esta anomalía que prensa española lamenta profundamente".

AL TURISTA NO SOLO DEBEMOS OFRECERLE SOL Y PLAYA:

# Mas atracciones

■ PARA COMPETIR CON OTROS PAISES QUE SE NOS ESTAN ADELANTANDO

PALMA DE MALLORCA, 24 (Logos).— "La Administración ha logrado que los diálogos con los industriales turísticos sean comprendidos por éstos; con confianza en las resoluciones", ha manifestado en esta ciudad el presidente de la Federación Nacional de los Skal Clubs, don Candido Luis García Sanjuan. El equipo ministerial de Información y Turismo —añadió— trabaja con un sentido de hombres de empresa, acudiendo a conocer y vivir los problemas "in situ".

"Estimamos que ante todo —concluye el señor García Sanjuan debemos ofrecer calidad. Para lograrla hemos de reconsiderar la infraestructura de las zonas turísticas ya existentes. Además debemos acometer la construcción de campos de deportes, puertos deportivos y todo aquello que pueda constituir una atracción para el visitante. No solo debemos ofrecer sol y playa, sino que es preciso que los turistas, en sus horas de ocio, dispongan de estas instalaciones para que podamos competir con otros países que se nos están adelantando con una oferta muy importante".

## Tras haber cumplido la sanción los trabajadores de "VIXASA" se reintegran al trabajo

GUADALAJARA, 24 (Europa Press).— Una vez finalizada la suspensión de empleo y sueldo con que habían sido sancionados, reanudaron ayer su trabajo con toda normalidad los productores del turno de la tarde de la empresa "Vidriera de Castilla, S.A.", en Guadalajara. La citada sanción finalizaba ayer a las dos de la tarde.

De esta forma, los trabajadores han hecho válido el acuerdo tomado por el jurado de empresa en el acto de conciliación sindical celebrado el sábado pasado. Se espera que hoy quede totalmente normalizada la situación laboral con la reincorporación de los trabajadores de los restantes turnos.

## CONFLICTOS LABORALES EN GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN, 24 (Europa Press).— Se han normalizado los paros que días atrás se produjeron en las empresas "Electrociclos de Eibar" y en "Geysar, S.L.", de Irún, admitiéndose en esta última a todos los trabajadores despedidos.

En el momento actual hay dos paros en la provincia, en las empresas "Laster, S.A.", de Eibar y "Guisasola y Cia", de Eibar, ue totalizan 312 trabajadores entre las dos.

## EL BALLET SOVIETICO de SIBERIA «KRASNOIARSK» en CIFRAS



## ACTUARA en el TEATRO FLETA los DIAS 1 y 2 OCTUBRE

Más de veinte mil representaciones lleva realizadas el famoso Ballet soviético de Siberia "Krasnoiarsk" alrededor de la tierra durante estos últimos diez años en los que se puede decir ha visitado todos los países del mundo. El Ballet Krasnoiarsk, dispone de un elenco activo de más de cuatrocientas bailarinas y bailarines. Ninguno de ellos sobrepasa la edad de 25 años y son seleccionados con exigente rigurosidad académica, tras ser sometidos a duras pruebas y ensayos que duran hasta cuatro años. En sus actuaciones fuera de la U.R.S.S. el ballet queda constituido por los 120 componentes más destacados y para su actuación es necesario un colocal escenario especial de 500 metros cuadrados de superficie. En sus traslados utilizan dos aviones especiales en los que viaja todo el conjunto. Estos utilizan más de 2.500 trajes, 800 pares de botas, 400 proyectores y equipajes con un total de 30 toneladas de material. Para su alojamiento en Zaragoza ha sido necesario ocupar un hotel completo.

El Ballet Krasnoiarsk, ofrecerá en España 60 representaciones distribuidas entre Madrid, Barcelona, Valencia donde actuarán invitados por el Ministerio de Información y Turismo en el III Festival Internacional de Danza, y Zaragoza cuya actuación será de 3 únicas actuaciones, el martes día 1 dos funciones a las 7,15 tarde y a las once de la noche y el miércoles a las 11,15 de la noche.

## Festival de Cine en San Sebastián

# CINCO PELICULAS EN BUSCA de la «CONCHA»

● De doce a trece proyecciones diarias, en las salas donostiarras dedicadas al Festival

SAN SEBASTIAN, 24. (Por el enviado especial de Logos Antonio CRESPO).

El festival de cine entra ya en su fase final y todavía no se vislumbra con claridad cual puede ser la película ganadora. Como quedan tres por estrenarse, y si una de ellas no destaca mucho, va a ser muy difícil la tarea del jurado internacional. Nunca ha quedado desierto la Concha de Oro y no resulta probable que suceda este año. Por otra parte, y en el festival de hace varios años, fue galardonado "El Mafioso", realmente mediocre. Nada impide que ahora se conceda el primer premio a "La mujer de Juan", "La ciudad soñada", "Asesinos S.A.", "El secreto" o "La circunstancia", que son películas bastante notables.

De esta última no les he hablado aún, puesto que se ha proyectado ayer mismo. Es un filme italiano en el que se estudia el comportamiento de una familia de la alta burguesía, cuyos miembros se encuentran un tanto distanciados, metidos en sus problemas personales. Como análisis psicológico, es válido e interesante, y la realización cuenta con un montaje muy sugerente, en el que se marca el pasado y el tiempo actual con gran habilidad.

Otra película recién estrenada es la japonesa "Jongara", con un argumento algo melodramático y rebuscado, pero con valores positivos como la ambientación en una aldea de pescadores, la fotografía, los encuadres, etc. Estamos lejos,

por supuesto, de la categoría de "La isla desnuda", sin embargo, supone una aportación estimable de un cine cuyo calibre técnico es indudable. Dentro del nivel del concurso "Jongara" no desentona, a pesar del distanciamiento que produce en el espectador occidental el comportamiento de los personajes, tan diferente del nuestro en algunos aspectos.

También hemos visto "W", norteamericana, que no entra en concurso por haberse proyectado fuera de su país anteriormente. Es película de intriga en torno a una mujer amenazada por su anterior marido. Constituye una clásica obra de su género, estilo "Sola en la oscuridad", con varios convencionalismos, pero que atrae la atención fácilmente sobre todo en la primera mitad. El desenlace es mediocre. Paralelamente al concurso continúa la proyección del ciclo de "nuevos creadores" y del llamado "mercado del filme" este mercado tiene por objeto dar a conocer películas con vista a su compra y exportación. Tres locales de cine son los encargados de exhibirlas con un total de doce o trece proyecciones diarias. Hay de todo, naturalmente, en cuanto al valor cinematográfico pero supone una oportunidad comercial importante, ya que en San Sebastián se reúnen estos días hombres de cine de bastantes países.

Mencionaremos, por último, que sigue la llegada de artistas populares, para delicia de los coleccionistas de autógrafos. El lote más reciente lo forma, Máximo Valverde, Maribel Martín y María Luisa San José.

También se encuentran en San Sebastián, los duques de Cadiz. Don Alfonso de Borbón, como presidente del Instituto de Cultural Hispánica, ha hecho hoy entrega de las tradicionales placas a las películas españolas e hispanoamericanas que concurren al festival donostiarras.

Mencionaremos, por último, que sigue la llegada de artistas populares, para delicia de los coleccionistas de autógrafos. El lote más reciente lo forma, Máximo Valverde, Maribel Martín y María Luisa San José. También se encuentran en San Sebastián, los duques de Cadiz. Don Alfonso de Borbón, como presidente del Instituto de Cultural Hispánica, ha hecho hoy entrega de las tradicionales placas a las películas españolas e hispanoamericanas que concurren al festival donostiarras.

Discurso de Mombiedro de La Torre en la Asamblea de la Confederación Europea de la Agricultura

# EL DESARROLLO ERA UN MITO

LA PENURIA DE ENERGIA HA PUESTO DE RELIEVE LA REALIDAD

OSTENDE (Bélgica), 24 (Efe).— Luis Mombiedro de la Torre, presidente de la "CEA" (Confederación Europea de Agricultura), ha pronunciado un discurso con motivo de la celebración de la Vigésimo sexta Asamblea de dicha Organización.

El presidente de la "CEA" ha comenzado haciendo un breve resumen de la historia económica en estos últimos años y sus incidencias más importantes. Se ha referido concretamente a la crisis del petróleo y ha dicho: "La penuria de energía ha puesto de relieve que el desarrollo continuo era un mito que con sus cifras triunfalmente crecientes enmascaraban la realidad".

Posteriormente, el presidente de la C.E.A. ha mencionado las constantes realidades con que cuenta la política agraria como es "el producir alimentos y materias primas" y "contribuir a la salvaguardia de la naturaleza y la protección del entorno ambiente" entre otras obligaciones de su misión.

Luis Mombiedro de la Torre ha hecho después una referencia a la inflación que como plaga asoló el mundo entero y a la que no escapan "ni los países capitalistas ni los países socialistas que pretenden haberse librado de ella".

A continuación, el presidente de la "CEA", ha pasado al tema de la "falta de

seguridad en los aprovisionamientos de alimentos" puesto que "ahora ven los gobernantes que nunca ha habido excedentes agrícolas sin subconsumo".

"LA AGRICULTURA NO PUEDE SER ECLIPSADA POR LA INDUSTRIA

"El papel de Europa es producir el máximo razonable con el doble objetivo de asegurarse ante un posible cierre de envíos de fuera por la crisis mundial y de poder disponer de un fondo de alimentos destinados a las necesidades de países en peor situación ante esta misma crisis".

Finalmente Luis Mombiedro de la Torre ha recordado "el peligroso desequilibrio de las balanzas comerciales" y el deber de todos los hombres de contribuir a la mejor distribución.

Por otra parte, se ha referido también a la importancia de "La agricultura que no puede ser eclipsada por la industria y los servicios".

"Necesitamos en realidad reconstruir una sociedad rural a la que se apliquen los servicios de los estados en mayor cuantía por familia que la que reciben las sociedades urbanas" ha continuado Luis Mombiedro de la Torre, que ha terminado enumerando los puntos que para la Asamblea van a constituir temas de trabajo.

Cuando hacía un reportaje en Líbano

## CUADRA SALCEDO, HERIDO POR LOS FEDAYINES

MADRID, 24 (Europa Press).— El reportero de Televisión Española Miguel de la Cuadra Salcedo ha resultado herido de un disparo durante la filmación de un reportaje sobre las bases militares de entrenamiento de guerrilleros palestinos localizados en el Sur del Líbano, según informa el Gabinete de Prensa de Televisión Española.

El hecho ocurrió al cruzarse el reportero en el campo de tiro donde practican los Fedayines. La bala, de ametralladora, le atravesó el brazo izquierdo a la altura del codo y la herida no reviste gravedad.

Concluyen dichas fuentes informativas que hoy, martes, Televisión Española presentará el reportaje que ocasionó este accidente en el programa "Los Reporteros", que dirige Javier Pérez Pellón.

Instituido por

ARAGON  
expres

III PREMIO

«RAMON J. SENDER»

para trabajos periodísticos

"ARAGON/expres", siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "III Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc., sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.- Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.- Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.- Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.- "ARAGON/expres", efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.- El plazo de admisión comienza el 15 de Junio y terminará al 30 de septiembre.

SEXTO.- Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo.

SEPTIMO.- El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.- El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir, aceptan estas bases.

NOVENO.- "ARAGON/expres" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para un mejor logro de los fines del concurso.

## EL TIEMPO

MADRID, 24. (Logos).— Tiempo probable: Chubascos en el Cantábrico. Nuboso con chubascos dispersos en Galicia, Duero, alto Ebro y Cataluña. En el Centro aumento de nubosidad con chubascos en el Sistema Central e Ibérico. Parcialmente nuboso en Andalucía, Levante y Baleares. Poco nuboso en el Sudeste y Canarias.

TENDENCIA PARA LOS DIAS 25 Y 26

Día 25.- Chubascos en el Cantábrico. Poco nuboso en el resto. Descenso de temperaturas con vientos del Noroeste.

Día 26.- Empeoramiento por el cuadrante Noroeste.

● Las amas de casa expresan su disconformidad al ministro de Comercio

## El código alimentario no servirá de mucho

PORQUE EXCLUYE LOS ALIMENTOS BASICOS Y DIARIOS DE LA FAMILIA

MADRID, 24 (Europa Press).— Una comisión de directivas de amas de casa y consumidores de distintas provincias han visitado en su despacho oficial al Ministro de Comercio, don Nemesio Fernández Cuesta, a quien le informaron de la preocupación que siente hoy la familia española por los temas del consumo que tanto inciden en las economías domésticas, según informa la Agrupación de Amas de Hogar de Barcelona.

En lo que se refiere a la puesta en vigor del código alimentario, la comisión manifestó su disconformidad ya que consideran que le va a servir de poco al consumidor puesto que se excluyen los alimentos básicos diarios de cualquier familia, como carnes, aves, caza, pescado, marisco, leche y derivados, grasas y comestibles. En la entrevista se abordó también la necesidad que hay de colaboración entre el citado Ministerio y las Asociaciones de Amas de Casa.

Tras la entrevista, las directivas de Asociaciones de Amas de Casa y Consumidores se reunieron para tratar de temas propios de las mismas, llegando a la conclusión de canalizar todos los problemas que conciernen a la familia española a través de la Delegación Nacional de la Familia.

Presidente del Sindicato Nacional del Combustible

## VOLVERA EL «BOOM» DEL CARBON

PREVISIONES: reapertura de minas que por muy viejas causas hubieron de ser clausuradas

CONTINUIDAD DE OTRAS CUYO CIERRE PARECIA INMINENTE

OVIEDO, 24 (Europa Press).— En relación con la nueva situación del sector minero del carbón, el presidente del Sindicato Nacional del Combustible, don José Ramón Martínez Galán, en unas declaraciones concedidas a la "Hoja del Lunes" de Oviedo señala que en este momento hay posibilidades de reapertura de explotaciones hulleras en Asturias e incluso puesta en marcha de nuevas minas, como, sin duda, no se han conjuntado a lo largo de toda la historia de la minería del carbón en nuestro país.

"Las posibilidades —añade el presidente del Sindicato Nacional— vienen dadas por el giro radical en la política del Gobierno, que ha pasado de una actitud meramente pasiva y centrada en el simple conservadurismo de aquellas explotaciones que se mantenía de forma más o menos precaria, a otro de neta iniciativa estatal orientada a potenciar al máximo el sector carbonero, sin escatimar ninguna de las medidas proteccionistas que venían siendo angustiosamente demandadas por un sufrido empresario que a punto estuvo de arrojar la esponja ante la amenaza de ver agotada su capacidad de resistencia económica.

"Las perspectivas —continúa diciendo el señor Martínez Galán— están en función de ese nuevo horizonte energético que para bien o para mal se ha planificado definitivamente tras el toque de atención que ha supuesto la crisis del petróleo.

Más adelante, el señor Martínez Galán considera que las consecuencias concretas para el carbón serán:

—La expansión de programas de producción que estaba concedido en su origen dentro de límites modestos.

—Reapertura de minas que por muy viejas causas hubieron de ser clausuradas.

—La continuidad de otras cuyo cierre parecía inminente

—La puesta en marcha de nuevas explotaciones al amparo de las nuevas ayudas que comporta la acción concertada, acordada recientemente por el Consejo de Ministros.

# ECONOMIA

## "Las dificultades económicas son notables"

... PERO PERMITEN MIRAR CON SERENIDAD"  
(Coronel de Palma)

"Es muy cómodo sentarse a esperar que los demás nos arreglen la situación" (Rovira Tarazona)

BARCELONA, 24 (Europa Press).— Un pronóstico económico concretado al último trimestre del año actual es formulado en "Hoja del Lunes" por dos personalidades españolas: el gobernador del Banco de España, don Luis Coronel de Palma, y el subsecretario del Ministerio de Hacienda, don Juan Rovira Tarazona.

DON LUIS CORONEL DE PALMA

He dicho recientemente en mi discurso como gobernador del Banco de España, ante el Consejo, que estamos en unos momentos de dificultad económica notable, pero dada la situación de la que partimos al iniciarse la crisis del petróleo y las medidas adoptadas por el Gobierno, más las recientes disposiciones en materia monetaria y crediticia, me permiten mirar con serenidad el desarrollo económico de los próximos meses, y digo con serenidad ya que la

inflación que es la que origina el alza de los precios y que el Gobierno se ha preocupado de controlar, pero en definitiva, la resolución de la crisis en el futuro afectará por igual a todos.

DON JUAN ROVIRA TARAZONA

Para mí habrá que extremar la preocupación por el ahorro. Considero indispensable que en estos momentos nos mentalizemos todos en la necesidad de reducir nuestro consumo innecesario, de introducir una mayor sobriedad en nuestras formas de vida, en definitiva, de convencernos de que no podemos seguir gastando con la alegría con que lo hemos hecho hasta ahora. Ha de ser, en primer lugar, el sector público el que de ejemplo de esta nueva actitud, tratando de administrar con el mayor esmero todos sus recursos. En segundo lugar, es preciso ofrecer el cuadro idóneo para alentar,

PRONOSTICO ECONOMICO PARA EL ULTIMO TRIMESTRE DE 1974

estimular y proteger el ahorro, fundamento indispensable de todo sólido desarrollo. En tercer lugar, hace falta intensificar la información serena, ponderada y con pleno conocimiento de causa, a fin de suministrar todos aquellos datos que debidamente analizados permitan al inversor disfrutar de la relativa seguridad que el necesita. El inversor podrá engañarse a sí mismo, pero nunca debe sentirse engañado, por último, es necesario que todos nos hagamos co-responsables del presente y del futuro. Es muy cómodo sentarse a esperar a que los demás nos arreglen la situación, pero ello ni es correcto ni es útil.

### SE REFORMA EL CONSEJO DE "DOMAR, S. A."

BARCELONA, 24.— La composición del capital de "Domar S.A." es 49,93 por ciento de Orbaiceta S.A. y 50,07 por ciento de Corberó/BIC. El Consejo está compuesto por siete miembros, tres de los cuales corresponden a Orbaiceta S.A., aunque de momento solo están designados por esta Empresa don Francisco Balderrain y don Manuel Martínez Aguirre faltando el nombramiento del tercero y por otro lado cuatro Consejeros para Corberó/BIC don Pedro Corberó Comas, Presidente; y además don Juan Aparisi y don Carlos Monner, faltando asimismo el nombramiento del cuarto consejero de este grupo.

### Fusiones en el sector de electrodomésticos

MADRID, 24.— Las Empresas de Electrodomésticos ORBAICETA y CORBERO, adquieren la firma DOMAR S.A. fabricante de las acreditadas lavadoras "NEW-POL" y "SAUBER".

Es significativo destacar que en dicha operación, se halla vinculado el Banco Industrial de Cataluña, que participa también en el nuevo accionario de DOMAR, S.A.

Parce obvio señalar las ventajas y solidez que los nuevos integrantes pueden aportar a la citada Empresa, que está ya ampliando sus instalaciones de Martorellas (Barcelona), potenciándolas de cara al futuro para consolidar su expansión, principalmente sus exportaciones que actualmente representan la mitad de su producción.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA • Llame al teléfono 23 88 03

**BANCO ZARAGOZANO**

La mañana en la BOLSA

BILBAO, 24. (Servicio especial del Banco de Vizcaya para "ARAGON/express").—

Nutrida asistencia de público en el mercado bilbaino, curioso por ver la repercusión en el parquet de las declaraciones de ayer del ministro de Hacienda en torno a la bolsa, y también por presenciar el comienzo de la ampliación de Telefónica, la más importante operación de desdoble del año.

La sesión ha resultado con un cierto sostenimiento en el sector eléctrico, pero el comportamiento de los restantes grupos no ha resultado favorable. En Eléctricas ganancias de 4 enteros en Iberduero, 3 en Hidrola, 2 en Unión Eléctrica y 1 en Sevillana, bajando Viesgo 1 entero.

En Siderúrgicas recuperación de 25 enteros en Olavarría y 2 en Astilleros, frente a las bajas de 5 en Echevarría, 2 en Bacoock y 1,5 en Hornos.

En el grupo bancario todas las cotizaciones marcan descensos excepto Indul y Granada que repiten. La baja más abultada -40 de Popular, si bien este no había cotizado en la jornada anterior.

En el grupo químico y dentro del tiempo de contratación pública solamente lo hacen dos valores, Explosivos que gana 6 y Papelera 2.

La contratación de Telefónica ha ocupado la atención del parquet y tras varias cotizaciones cierra sus acciones a 270 y sus derechos a 150 pts. Computando ambos importes pierde 41 enteros con respecto al cambio anterior. Al cierre había partidas de dinero para este valor, principalmente para derechos.

MADRID

Se ha desarrollado la primera sesión de la semana con un mayor volumen de negocio y cierta nivelación entre las posiciones de oferta y demanda; excepción hecha de los grupos de bancos que aunque cotizan en su mayoría, registran retrocesos de consideración.

Mejor dispuestas las acciones eléctricas, aunque con oscilaciones de poca cuantía respecto a sus cambios precedentes.

Se ha observado mejor disposición en el grupo químico, sostenimiento en

## MAYOR VOLUMEN DE NEGOCIO

(EXCEPTO EN BANCOS)

el siderúrgico y ligeramente a la baja los de construcción e inversión.

En el sector monopolio sigue la caída de Campsa -8, recuperación de 9,5 enteros en Tabacalera y Telefónica da principio a su ampliación con una baja de consideración tanto en

derechos como en acciones, no cotizando estas últimas por falta de demanda adecuada, marcando papel a 275. Al cierre se observaba resistencia en valores industriales y por el contrario seguía la oferta en bancos.

GOMEZ

### Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

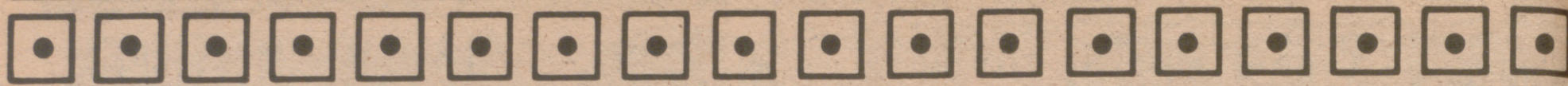
Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano.....	1.360	---
Banco Exterior.....	630	---
Banco Central.....	945	920
Banco Español de Crédito.....	760	---
Banco Hispano Americano.....	731	697
Banco de Santander.....	---	1.009
Banco Popular Español.....	890	864
Banco de Bilbao.....	1.155	1.070
Banco de Vizcaya.....	948	855
Banco Occidental.....	---	---
Banco Atlántico.....	942	---
Banco Industrial de Cataluña.....	550	---
Banco Ibérico.....	979	929
ELECTRICAS		
Hidro.Española.....	153	154
Sevillana.....	146	144
Cantábrico.....	143	141
Eléctrica Viesgo.....	146	143
Hidro Cataluña.....	121	119
Iberduero.....	211	215
E. Reunidas.....	101	---
Unión E. Madrileña.....	138,5	145
Fenosa.....	124,5	---
Fecsa 5.000.....	137	138
Fecsa 1.000.....	140	140,5
MINERAS		
Ponferrada.....	160	---
Duro Felguera.....	117,5	115
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos.....	214	212
Auxiliar F.C.....	89	---
ALIMENTACION		
Azucarera.....	135	---
Ebro.....	720	710
Aguilas.....	206	209
QUIMICAS		
Petróleos.....	363	374
Explosivos.....	265	275
Energías.....	156	160
CONSTRUCCION		
Dragados.....	935	930
Urbis.....	223	224
Inmobiliarias Metro.....	273	254
Vallehermoso.....	216	223
VARIOS		
Telefónica.....	341	---
Galerías Preciados.....	565	---
Campsa.....	216	208
Tabacalera.....	367,5	377
Astilleros.....	114	---
Metro.....	150	150
Unión Fenix.....	625	630
Ahorrofondos.....	1.492,17	1.482,81
Seat.....	---	---



# Raíces para el futuro



«telefónicas»

SIERS

Autorizado D.G.P.F. n.º 261. Madrid, 23 de Julio de 1974







Mientras se llevan a cabo masivas cremaciones y entierros de las víctimas

# MIEDO A UN NUEVO HURACAN

GUATEMALA, 24.—

El séptimo huracán en la región del Caribe se estaría formando ya con una zona de baja presión en el mismo sector donde se originó el "Fifi", que asoló la costa norte de Centroamérica.

Las condiciones para la formación del nuevo ciclón, al que le correspondería un nombre femenino que comience con "G", se gestaría en las coordenadas 16 grados de latitud norte y 81.8 de longitud oeste.

## ALERTAS

El centro de análisis y pronósticos (CAP) del Observatorio de Aeronáutica Civil de Guatemala, no negó ni confirmó la noticia, limitándose a decir que "tenemos bajo vigilancia ese sector".

Al ser consultadas las autoridades del centro por la agencia Efe, hicieron ver que "mientras no tengamos mayores informes, nos limitamos a vigilar el sector, pues no podemos lanzar una noticia no confirmada plenamente".

El huracán "G" fue anunciado por radios de Guatemala y Honduras, basándose en informes del "Centro de Control de Huracanes" de Miami, en Estados Unidos.

Los anteriores fenómenos atmosféricos en el Atlántico, se han denominado "Alma", "Bocky", "Carmen", "Dolly" y "Elaine"; todos los cuales no tocaron la costa centroamericana.

El último "Fifi", dejó una estela de muerte y destrucción, especialmente en Centroamérica, aún cuando que al ser descubierto en su formación, en la madrugada del 17 de septiembre, por el "CAP", se dijo que no tocaría la región del istmo.

## FOSAS COMUNES

CHOLOMA, (Honduras), 24.— Un penetrante olor a carne quemada invadió ayer a lo que fuera el importante centro urbano de Choloma, convertida por la furia de las aguas del río Chamelecón en una ciudad mártir, testigo del cruel paso del huracán "Fifi" por territorio hondureño.

Enormes fosas comunes fueron rellanadas con cientos de cadáveres. El rescate de estos aún continúa entre los escombros de esta población sepultada por metros de lodo. Las piras se levantan a cada paso, tratándose de evitar una epidemia, que podría elevar considerablemente el número de víctimas del huracán en la costa norte del país, calmado anoche, según un informe oficial, en ocho mil.

Los voluntarios de la Cruz Roja, cuerpos de bomberos y personal militar, no dan abasto para el rescate y cremación de cadáveres de niños, mujeres y hombres.

Los cálculos preliminares de 1.500 muertes en Choloma se han vuelto conservadores y la realidad sobrepasa ya esta cifra.

Animales domésticos han sido sacrificados por personas armadas y personal militar para evitar que se coman los cadáveres que desentierran de los bancos de arena.

## DRAMATICOS RELATOS

Cientos de relatos de cómo algunas familias lograron salvarse, se escuchan por los alrededores de la ciudad y en los puestos de socorro. Todos los sobrevivientes cuentan su odisea y la de cada uno de los miembros de su familia.

Ciento veinte niños de una aldea "Sos" fueron salvados en un acto religioso por las religiosas que la administran, las cuales, con grandes dificultades, lograron colocarlos en los techos de los dormitorios hasta que llegó una patrulla de rescate.

Los cuadros de horror se repiten por cada una de las que fueran calles de la ciudad. Cadáveres incompletos, miembros que sobresalen crispados en un acto de desesperación de los bancos de arena, cabezas humanas y cuerpos de mujeres en estado de gestación completan el cuadro tétrico.

La situación de los sobrevivientes es desesperante. El cura párroco de la ciudad (Padre Arturo) corrió de un lado a otro, tratando de llevar consuelo a los desesperados y lanzando a través de una cadena de radio llamadas angustiosas de auxilio.

Uno de los damnificados, en un evidente estado de psicosis, lloraba desesperado y gritaba: "Por qué no nos avisaron? ¿Por qué no nos avisaron?"

Niños, que perdieron toda su familia, son auxiliados por misiones religiosas a las que les están escaseando los

abastecimientos de leche y cereales.

Convoyes de ayuda están por llegar a la ciudad de Choloma. Desde Tegucigalpa y algunas fundaciones internacionales esperan poder realizar allí una gigantesca tarea de salvamento.

## Guatemala: 16 MUERTOS

GUATEMALA, 24.— A 16 ascendió ayer el número de muertos causados en Guatemala por el huracán "Fifi".

La Cruz Roja guatemalteca informó que las brigadas de rescate que trabajan en las zonas inundadas del interior del país localizaron en las últimas horas doce cadáveres más, pertenecientes a trabajadores que fueron arrastrados por los ríos desbordados en Alta Verapaz, al norte del país, durante los tres días de lluvia que acotaron esa región.

Inicialmente el número de muertos se estimó en cuatro.

El gobierno inició ayer una evaluación nacional de los daños causados por el paso del huracán "Fifi", al que siguió una tormenta que afectó la importante región agropecuaria de la costa del Pacífico.

Las primeras estimaciones indican grandes pérdidas en las plantaciones de banano, trigo, cereales, algodón y café.

## DAÑOS EN MEJICO

MEJICO, 24.— En la ciudad de Poza Rica, Estado de Veracruz, el

## SADAT

### "EGIPTO NO PUEDE PACTAR CON ISRAEL POR SEPARADO"

"La clave del problema es Palestina"

NUEVA YORK, 24 (Efe-Reuters).— El presidente egipcio, Anwar el Sadat, en una entrevista hecha en Nueva York, dice que Egipto no puede firmar un tratado de paz por separado con Israel, incluso aunque sea devuelto todo el Sinai.

En la entrevista, que será difundida mañana por la "NBS" Sadat dice: "Hemos entrado en la guerra con Siria y no podemos dejar a Siria, no puedo realizar un trato por separado".

Incluso si Israel entregase la tierra que capturó en la guerra de 1967, los problemas de Jerusalén y los palestinos, continuarían, agregó.

"La clave del problema en la zona es Palestina. No es el Sinai o los montes de Golan. Es el problema palestino", dijo el presidente egipcio.

Todos esos problemas deben estudiarse juntos, si debe haber paz en Oriente Medio.

El próximo paso es la convocatoria de las conversaciones de paz de Ginebra para discutir el problema "Si nosotros, en Ginebra, hacemos todos los esfuerzos, creo que podemos lograr la paz", dijo Sadat.

## Según noticias sin confirmar, se estaría formando en el mismo sector que «Fifi»

huracán "Fifi" ocasionó 15.000 damnificados, entre ellos 100 desaparecidos, el corte del oleoducto que atraviesa la zona y daños materiales que ascienden a varios centenares de millones de pesos, según se informó ayer en el Gobierno de Veracruz.

El río Tuxpán, que atraviesa la ciudad del mismo nombre, también en el Estado de Ve.acruz, se desbordó y provocó el éxodo de cinco mil personas, que se refugiaron en las alturas y en refugios especiales.

También resultaron inundadas las ciudades de Gutiérrez, Zamora y Papantla.

## AYUDA DE LA O. N. U

NACIONES UNIDAS, 24.— El secretario de la ONU, Kurt Waldheim, ha ofrecido la ayuda de las Naciones Unidas al presidente del Gobierno de Honduras, general Osvaldo López Arellano, para subvenir a las pérdidas ocasionadas por el huracán "Fifi", informó ayer el portavoz de las Naciones Unidas.

El mensaje de Waldheim, ya partió el pasado sábado, a pesar de haber sido anunciado oficialmente ayer y el representante residente del programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de Honduras, J. Lattson, ha comenzado la tarea de evaluar las necesidades más urgentes en cereales, vestidos, medicamentos, labor sanitaria,

purificación de aguas y lugares de abrigo.

Por su parte, el coordinador de la ONU para socorros en casos de catástrofes naturales, Faruk Berkel, ha dirigido mensajes a los Gobiernos y

a las Organizaciones de Caridad para pedir ayuda; ha enviado a Honduras un representante suyo, Papayotis Stanisis, y ha autorizado gastos por valor de 20.000 dólares para medicamentos. (EFE)

## HONDURAS PIDE AYUDA AL MUNDO

Los desastres sobrepasan la capacidad del pueblo

TEGUCIGALPA, 24 (Efe).— El canciller hondureño Cesar A. Batres, solicitará la ayuda de todas las naciones del mundo en su intervención en la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas que se efectuará hoy en la sede de ese organismo.

"Los desastres ocasionados por el huracán "Fifi" sobrepasan la capacidad del pueblo hondureño y sólo la ayuda exterior permitirá la reconstrucción nacional", dijo ayer Batres en Tegucigalpa antes de salir para Nueva York.

El canciller hondureño dijo que la Organización de Estados Americanos había dispuesto de un fondo de ayuda a Honduras por un importe de 500.000 dólares, que será invertido en las necesidades más urgentes de los damnificados del huracán "Fifi", que suman más de 300.000 mil personas.

Informó que los cancilleres iberoamericanos gestionaron ante el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim ayuda para Honduras "es un gesto valioso de solidaridad iberoamericana" añadió el canciller.

Dijo también tener información sobre la ayuda de los cancilleres de los países árabes en la ONU, que han expresado su disposición a cooperar con Honduras.

## CRISIS POLITICA EN LIBANO

### MAÑANA DIMITIRA EL GOBIERNO EN PLENO

BEIRUT, 24 (Efe).— El anuncio oficial hecho por el primer ministro Takiéddin Al-Solh de que presentaría mañana la dimisión de su Gobierno al presidente Suleiman Franjeh, podría provocar una crisis política en el Líbano.

El primer ministro manifestó anoche a los periodistas que tiene la intención de presentar la dimisión colectiva de su Gobierno en la reunión ministerial regular de mañana.

Su gobierno, formado en el mes de julio de 1973, está atravesando dificultades desde que la semana pasada dimitieron dos ministros. Otros dos miembros de su Gabinete han amenazado también

con abandonar el Gobierno, compuesto por 22 miembros.

Al-Solh recibió duras críticas por parte de varios dirigentes políticos y grupos parlamentarios por su forma de llevar el tema de la Seguridad Nacional en primer lugar, sin dejar de lado otros problemas internos, entre ellos el constante aumento del costo de vida.

En el caso de que esta situación llegara a consolidarse, el presidente libanés se vería en la obligación de celebrar consultas con diversos grupos parlamentarios para la designación de un nuevo primer ministro, y la formación de un nuevo Gobierno llevaría cierto tiempo.

A consecuencia de su precaria salud y la avanzada edad (71 años)

# RETIRADA de GRETCHKO

Ministro de Defensa de la URSS desde 1967, es miembro también del Politburo

MOSCU, 24 (Crónica de "Los Angeles Times" por Robert C. TOTH, especial para "ARAGON/express").—

Entre los congregados militares en Moscú, tanto de los países

## Menos del 6 por ciento de los desertores, interesados por la amnistía

WASHINGTON, 24 (Efe-Reuter).— Menos del seis por ciento de los estadounidenses que desertaron durante la guerra de Vietnam, han solicitado adscribirse a la semana de clemencia del presidente Ford, informan hoy círculos del departamento de Defensa.

El Pentágono dijo que solo 739 de los 12.500 desertores habían telefonado o escrito solicitando más detalles sobre la oferta de amnistía, a cambio de dos años de servicio a la comunidad.

Un grupo de organizaciones de exiliados en Canadá condenaron la amnistía en una conferencia celebrada el pasado fin de semana y dijeron que organizarían un boicot contra la propuesta.

Entretanto, el Pentágono dijo que durante el fin de semana los primeros veinte desertores que aceptaron las condiciones del presidente Ford fueron descargados de sus responsabilidades, antes de comenzar sus dos años de trabajo para la comunidad.

occidentales como de los del Tercer Mundo, circulan rumores de que el ministro de Defensa soviético, Gretchko, se retirará pronto y dejará este cargo. También se habla de otros cambios en cargos soviéticos de alto nivel militar cuando Gretchko cese como ministro de Defensa.

Las razones que se alegan como causa de este cese son la falta de salud y la avanzada edad —Gretchko cumplirá setenta y un años a mediados del próximo mes de octubre—, según las informaciones de ciertos funcionarios soviéticos. No se han citado motivos políticos.

Sin embargo la elección del sucesor de Gretchko y del equipo que cubra de nuevo los altos puestos de la Defensa será hecha escrupulosamente teniendo en cuenta las concomitancias políticas de los que pueden ser nombrados, a causa del gran influjo que lo militar tiene en la política nacional en la Unión Soviética.

Además de ser ministro de Defensa desde 1967, Gretchko también es miembro de la Junta Política Soviética, gobernante, integrada por dieciséis miembros (Politburo), cargo ocupado por él desde hace dieciocho meses. Más, cuando deje de ser ministro, no se sabe si dejará de ser miembro de la Junta Política o continuará en ella.

Sin embargo, es necesario señalar que los informes según los cuales Gretchko cesará en el ministerio de Defensa, no están confirmados, y, prácticamente, no hay medio de hacerlo. Los expertos militares tienden a conceder mayor crédito a las informaciones castrenses, que el que sus colegas políticos, más cautos, conceden a las informaciones que se relacionan con ellos. Así se recuerda el hecho de que el primer ministro soviético Alexei Kosyguin iba a cesar en el cargo, y sin embargo continuó en él.

Es oportuno resaltar que los militares soviéticos desempeñaron en el pasado un papel crucial en la política interior de la Unión Soviética. Y en cuanto a la política extranjera, también han tenido voz, frecuentemente decisiva.

## las garras de su coche



C. PUBLIQUO PIRELLI

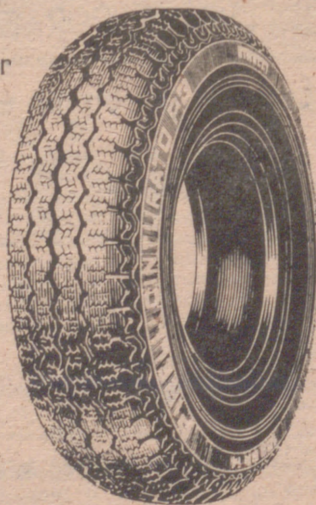
### NEUMATICOS P3

### UN FUTURO CON MUCHOS KILOMETROS SEGUROS Y CONFORTABLES

El neumático P3 es el nuevo radial metálico de la serie cinturato que, en pruebas comparativas, ha merecido la máxima calificación en agarre sobre seco y sobre mojado, tanto en curva como en recta, y un primer puesto, también, por su resistencia al desgaste, lo que representa una larga vida en kilómetros.

Como último control de garantía de calidad, cada P3 es examinado a través de rayos X, antes de salir de fábrica.

# PIRELLI



## MAÑANA POR LA NOCHE

# Comienza el «Yom Kippur»

TEL AVIV, 24 (Crónica de Colin BICKLER de Efe-Reuter).—

ESTE año, más que los anteriores, los israelíes se disponen a celebrar la solemne "Fiesta de la Expiación" con el ánimo embargado por la angustia, ya que no se les van de la memoria los tristes sucesos ocurridos durante la festividad religiosa, hace ahora justamente un año.

Los diez días que median entre el Año Nuevo judío y el "Yom Kippur" (Día de la Expiación) se consideran tradicionalmente como días de reflexión. El "Yom Kippur" comienza este año, en el calendario lunar judío, mañana, miércoles por la noche.

Incluso los judíos no religiosos manifiestan un respeto especial por esta festividad, la más solemne del calendario judío. Este año se encuentra intimamente asociado el acto religioso al primer aniversario del "Mehdal".

Esta palabra hebrea significa "fallo en el cumplimiento de un acto que debía haberse realizado" y guarda hoy para los israelíes un significado especial, mejor dicho, inolvidable: es el recordatorio de la falta de preparación y descuido ante el ataque desencadenado por los árabes en el "Yom Kippur" el seis de octubre del año pasado.

Este acontecimiento produjo en el pueblo judío el mayor trauma desde que consiguió su independencia en 1948. Aun cuando no esperaban que el hecho vuelva a repetirse este año, no se les va de la imaginación que entra dentro de lo posible que pudiera volver a suceder en un futuro no muy lejano.

Una prueba de su preocupación es que las fuerzas de seguridad israelíes, tanto las que actúan en el interior del territorio como las que operan en las zonas fronterizas y en las líneas de separación con Egipto, Siria y Jordania, se mantienen en un riguroso estado de alerta.

Muchos reservistas se encontrarán alejados de sus familias durante esta festividad, con el fin de evitar que vuelva a reproducirse la triste experiencia del año pasado, cuando tuvieron que ser sacados precipitadamente de las sinagogas y de sus hogares por las fuerzas de seguridad para marchar, en medio del pánico, a ocupar las líneas defensivas para hacer frente al ataque árabe.

Los israelíes tendrán la oportunidad en estos días de observar si aprendieron la lección del Yom Kippur del año pasado, aun cuando muchos israelíes mantienen la creencia de que ganaron la guerra en el campo de batalla, si bien políticamente reconocen que sufrieron una aparatosa derrota.



### ARGENTINA: TELEFILMS PROHIBIDOS

BUENOS AIRES, 24 (Efe).— Las series extranjeras "Mannix", "Kung-Fu", y "Patrulla Juvenil", entre otras, han sido prohibidas en la televisión argentina porque "promueven la violencia por medios orientales u occidentales", anunció ayer en Buenos Aires, un portavoz del Organismo de Calificación Cinematográfica.

El portavoz no facilitó los títulos de las otras series prohibidas.

La Dirección General de Cinematografía de Méjico prohibió en el país azteca el viernes pasado las exhibiciones de 37 series de televisión extranjeras, entre las que se encuentran las mencionadas, porque "si bien por capítulos son aceptables —dijo—, en general, incitan a la violencia".

### IVANTCHEV, PRESIDENTE DE LA IAEA

VIENA, 24 (Efe).— El profesor búlgaro Neno

Ivantchev fue elegido ayer presidente de la Junta de Gobernadores de la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAEA) de 106 países miembros.

El profesor Ivantchev, físico de 53 años, fue elegido por la junta de 34 miembros, el órgano decisor de la Agencia, cuya sede central está en Viena. Durante los últimos 11 años, Ivantchev ha sido vicepresidente de la delegación búlgara en el Comecon, la organización económica del bloque económico soviético.

### CONFEDERACION EUROPEA DE AGRICULTURA

OSTENDE (Bélgica), 24 (Efe).— La Confederación Europea de Agricultura inició ayer en esta ciudad la vigésima sexta edición de su asamblea general bajo la presidencia del español Luis Mombiedro de la Torre y con asistencia de 900 expertos agrícolas de toda Europa.

Luis Mombiedro de la Torre es presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos y ostenta igualmente la presidencia de la Federación Europea de Agricultura.

Al congreso, que tiene como tema central "El porvenir de las Empresas Agrícolas Familiares", asiste una delegación española, integrada por más de un centenar de personas.

El ministro belga, de Agricultura, Albert Lavens, pronunció el discurso de apertura.

## PARTICULAR VENDE

Magnífica tabla aragonesa pintada SIGLO XV (Gótica)

HOTEL CORONA DE ARAGON SR. ROMERO.— Habitación, 509

MARTES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1974

# RETIRADA A TIEMPO

SU ESCANDALO DE 1969 DIFICILMENTE HUBIERA SIDO OLVIDADO POR LOS REPUBLICANOS Y LOS ELECTORES



WASHINGTON, 24 (Crónica por Rafael ALONSO, de la Agencia Efe, especial para "ARAGON/exprés").—

DESDE hoy se acabaron las dudas. Kennedy no será el próximo presidente de los Estados Unidos en 1976, a pesar de ser el principal contendiente demócrata del presidente republicano Gerald Ford.

En una sencilla conferencia de Prensa, en Boston (Massachussets), Edward Kennedy, el único superviviente del clan político más importante de la era

contemporánea norteamericana, dijo ayer que no será un candidato a la Casa Blanca en las próximas elecciones presidenciales.

Con casi dos años de anticipación, Kennedy ha dejado así un vacío político en las filas demócratas que desde la estrepitosa derrota de su candidato presidencial en 1972, George McGovern, se encuentran hoy sin un líder con talla de presidente.

Pero aun entre los más firmes partidarios del senador de Massachussets, hubo hoy un respiro de alivio y satisfacción al saber de la retirada de la carrera presidencial del Benjamín de los Kennedy.

Después del "Watergate", la moral política norteamericana se ha hecho tan puritana, que sólo un candidato de la más probada honestidad y reputación podrá ganar las elecciones de 1976.

## SU "WATERGATE"

Edward Kennedy también tiene su "Watergate". Un dramático incidente ocurrido en el verano de 1969, del que la opinión pública norteamericana tiene una impresión muy poco favorable para el senador.

Al viajar en su automóvil en compañía de una joven y atractiva secretaria, Mary Jo Kopechne, en una noche de fiesta, el automóvil cayó al agua al derribar el pretil de un puente, falleciendo ahogada en el río la acompañante del senador, que apenas pudo salvarse a nado.

Kennedy no dio parte a la policía de lo ocurrido hasta doce horas más tarde y las explicaciones que luego dio al público de lo que había hecho durante este período de tiempo fueron tan poco convincentes que hoy muchos dicen que Kennedy encubrió algún trapo sucio en aquella noche trágica.

Con este pasado a sus espaldas, que prometía ser la espina de su próxima campaña electoral, Kennedy se enfrentaba, de echarse al ruedo de las elecciones presidenciales, con la constante pregunta sobre su accidente de la isla de Chappaquiddick.

## SUS RAZONES

Estas no fueron las razones que hoy dio el senador para abandonar sus ambiciones presidenciales con tanto adelanto, por supuesto. En la alta política las verdaderas causas de una decisión nunca salen a la luz pública de manera oficial.

Edward Kennedy, hermano de un presidente asesinado y de un senador también muerto en otro atentado cuando buscaba la presidencia, no puede correr el riesgo de jugarse la vida en un intento presidencial, por muy ambicioso que sea y teniendo a los hijos de sus hermanos desaparecidos, bajo su responsabilidad, más los suyos propios, dijeron amigos de la familia.

El senador de Massachussets explicó que su familia le necesitaba y que con los deberes que le imponía una campaña para la presidencia no tendría tiempo para dedicarse a su familia.

El senador se refirió así a la depresión nerviosa de su mujer Joan, influida por la operación sufrida por su hijo Edward, al que los médicos le han tenido que amputar una pierna para cortar el proceso de una enfermedad cancerosa. El pequeño tiene que ser tratado varias veces al mes en un hospital para evitar que la enfermedad se extienda a otras partes del cuerpo.

Kennedy dijo que, además de ayudar a su hijo en este tratamiento, necesitaba ayudarle muy de cerca en los problemas psicológicos que tendría en el futuro, necesitando para ello de todo el tiempo disponible.

Con su salida de la carrera electoral, Kennedy ha dejado la puerta abierta a la candidatura demócrata a los senadores Mondale, de Minnesota y Jackson, de Washington. Un liberal y un conservador, respectivamente, que por el momento se presentan como los más firmes competidores para la Casa Blanca. Pero las elecciones de 1976 todavía están muy lejos y de aquí a entonces las sorpresas pueden ser muchas.

## LOS SUCESORES POSIBLES

WASHINGTON, 24 (Crónica de Jules WITCOVER y de Richard M. COHEN, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").—

LA repentina retirada del senador Edward M. Kennedy, de la candidatura a las elecciones presidenciales de los Estados Unidos de 1976 ha dejado la puerta abierta para que, desde este momento, se inicie la campaña con miras a la designación del candidato demócrata en dichas elecciones.

Kennedy era el único que tenía posibilidades de ser elegido candidato prácticamente sin oposición. Ahora, con su renuncia, se desatará probablemente una escarnizada lucha para conseguir ese nombramiento, que casi seguro no se conseguirá en la primera vuelta.

Uno de los aspirantes más calificados para beneficiarse de la retirada de Kennedy es el senador Walter F. Mondale, de tendencias liberales y que es el demócrata que quizá tenga más puntos de coincidencia con su colega de Massachussets.

Otro de los que aspirarán a la designación es el senador Henry M. Jackson, que se verá favorecido por los sectores laborales.

Ahora bien, como estos sectores están divididos y no votarán globalmente por un candidato determinado, existe la posibilidad de la designación de otros.

Entre ellos figuran el ya ex-candidato presidencial George C. Wallace, que, en las elecciones primarias de 1964 y 1972, demostró poseer fuerza entre determinadas clases de trabajadores que anteriormente se habían mostrado partidarios de los Kennedy.

También hay otros políticos con posibilidades, aunque con menos probabilidades que los anteriores; todos ellos de tendencias liberales: el senador Birch Bayh, de Indiana, si en noviembre consigue una votación masiva a su favor; el gobernador, de Ohio, John J. Gilligan, si es que consigue vencer al anterior gobernador republicano, James A. Rhodes; el astronauta John Glenn, muy favorecido para la obtención de un escaño senatorial por Ohio.

Tampoco cabe desechar la posibilidad de la designación de otros personajes: el senador Lloyd M. Bentsen, de Texas y Morris K. Udall, de Arizona.

Un conocido candidato de 1972, el senador Edmund S. Muskie, se ha descartado a sí mismo, aunque no definitivamente, al afirmar que no le apetece "recorrer el país de una punta a otra en una lucha sin esperanzas.

## BONN

# SCHMIDT CONTRA los IZQUIERDISTAS

Crisis de los liberales ante su próximo Congreso

BONN, 24 (Por Miguel MOYA HUERTAS, de la Agencia Efe, especial para "ARAGON/exprés").

EL precio que pagan los socialdemócratas por la prestación liberal, pues no podrían gobernar solos sin el partido que interinamente dirige Genscher, sucesor de Scheel, es la vigilancia y la alerta incesante contra las tendencias de extrema izquierda de los jóvenes socialistas o "jusos". Schmidt los atacó duramente en la asamblea regional hamburguesa y les invitó a asociarse con los comunistas, marchándose de un partido que obedece fielmente la trayectoria populista descrita por el programa de Bad Godesberg. Un desviacionismo marxista del partido que aún dirige Willy Brandt —quien, por cierto, ha anunciado que se presentará a la reelección en 1975—, significaría la ruptura de la coalición social-liberal gobernante en Bonn.

Pero Schmidt no actúa a impulsos de una táctica. Es un convencido de que el partido socialdemócrata alemán —cuya vicepresidencia desempeña— dejaría de ser socialista y evolutivo, populista, así que se convirtiese, empujado por los jóvenes filocomunistas "jusos", en un partido clasista. Este adjetivo explícitamente lo ha subrayado, condenándolo, el canciller Helmut Schmidt.

"Mientras el mundo atraviesa por una grave crisis económica —les ha reprochado a los "jusos"— vosotros, con vuestros cerebros en crisis, seguís con el propósito inútil de filosofar sobre las expropiaciones y socializaciones de los medios de producción".

Un democristiano habría hablado usando un léxico parecido. Sucede que Schmidt quiere salvar la coalición con Genscher, que tiene en el bolsillo su elección a presidente del partido liberal en el próximo congreso del FDP en Hamburgo.

Hans-Dietrich Genscher, que ha debutado ayer en la ONU como trovador de la intrincada problemática alemana, gozará la semana próxima en Hamburgo el triunfo de su asegurada victoria en la elección de presidente del partido FDP. Será el heredero elegido de Scheel. Mas hay, al fondo de ese llano episodio previsible, algunos riesgos peliagudos. El partido de Genscher —"enano decisivo al sumarse a uno de los dos gigantes, ora al coloso del SPD, ora a los democristianos— es un partido esencialmente infiel. Su deslealtad potencial respecto a su aliado momentáneo se actualiza en las elecciones federales. "Estamos abiertos a todo", dice el lema liberal, cuyo oportunismo dinámico envuelve un oportunismo electoral.

El FDP existe en Alemania por virtud de un sistema electoral —proporcional, personalizado de cocientes de Hondt—, pues de no regir ese tipo de escrutinio los liberales desaparecerían del Parlamento. Como lo difícil es conquistar la mayoría absoluta, tenemos en danza de vaticinios y de eventuales cambios de chaqueta a los liberales, atentos siempre que hay comicios a ver a cual de los dos fuertes relativos se agregan para que tenga posiciones de base en la Cámara de Diputados. No es que cambie de casaca o

de chaqueta: el FDP guarda en su armario programático una chaqueta bicolor. De modo que la vestirá al derecho cuando quiera unirse al vencedor relativo democristiano o se la pondrá del revés —más a tono con los socialistas— cuando sean los de Brandt los ganadores relativos en las urnas. Justamente la Ley Electoral alemana impide la obtención de claras mayorías absolutas.

Genscher lleva consigo el secreto de su aperturismo: ¿se subirá a la carroza democristiana después de las elecciones federales de septiembre de 1976? ¿Continuará viajando como compañero de Gobierno del socialismo democrático? La doctrina liberal explicativa de esos comportamientos dice así: "nosotros valoramos el resultado de las elecciones. Cuando vemos alta la cotización del papel democristiano entendemos que nuestro deber cívico es el de adherirnos a la voluntad general. Por el contrario, si los socialdemócratas progresan, ello será un indicio de la tónica del país".

Caricaturas aparte, lo cierto es que dos fracciones del partido que ya podemos llamar "de Genscher" van a enfrentarse en el Congreso del FDP de Hamburgo (30 de septiembre-2 de octubre). De un lado, alza bandera Hans Friderichs —ministro de economía—, sostenido por el ala moderada y más afín a los democristianos; enfrente se presenta, para disputarle su candidatura a la vicepresidencia del grupo, el ministro del Interior, Werner Maihofer, agradable figura a los ojos de los liberales más poderosos a seguir gobernando con los socialdemócratas.

Prescindiendo de esos índices y polarizaciones, Friderichs trata ahora de afianzar la coalición, en plena crisis económica inflacionaria y de paro obrero, en estrecha colaboración con Schmidt y Apel. Friderichs puede ser en el futuro el aliado de los democristianos, como Corifeo, desde luego, de una línea económica opuesta al dirigismo. Un partido SPD derivando hacia la izquierda clasista haría imposible una segunda edición de la coalición Schmidt-Genscher. Para arrebatarle argumentos a la oposición Schmidt ha de gobernar "a la derecha" hasta 1976. Friderichs es el abanderado de esa política al presentarse como rival de Maihofer a la elección de vicepresidente del partido liberal.

Durante varios años ha estado todo parado

# Se va a CONSTRUIR en el SOLAR de las CAPUCHINAS

La muralla de los Sitios, deberá ser respetada por el nuevo edificio

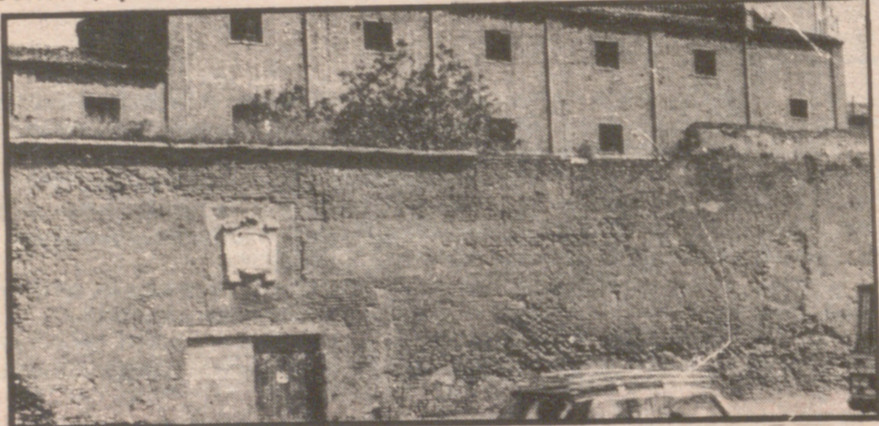
El Ayuntamiento de Zaragoza acaba de dar luz verde a un proyecto de construcción de viviendas en un lugar de la ciudad sumamente polémico. En su reunión del pasado día 18, la Comisión Permanente concedió la licencia de obras para la construcción de un edificio de viviendas que llevará el nombre de "Murallas de los Sitios".

## SOBRE LA MURALLA

El solar sobre el que se va a levantar este edificio tiene una larga historia, en parte ya narrada en estas mismas páginas. Se trata del viejo convento que las capuchinas de clausura habitaron durante muchos años. Hace ya cinco, ante el estado de decrepitud del edificio, las religiosas pensaron en trasladarse fuera del casco urbano de la ciudad, para lo que solo contaban con el dinero que les habría de reportar el solar de su convento una vez derruido. Hace más de cinco años, y antes de cerrar el trato con un constructor que se ofrecía a levantarles un nuevo monasterio detrás del Stadium Delicias, junto a la Vía de la

muralla debería quedar intacta. Relativamente intacta puesto que, con anterioridad, las monjas habían podido vender sin dificultad parte de su huerta. Los nuevos propietarios, sin traba alguna, derribaron la parte correspondiente de la muralla de los Sitios y echaron los cimiestos. El escrito de Bellas Artes haría también detenerse estas obras. Pero, como todo zaragozano puede comprobar, el edificio que allí comenzó a construirse siguió adelante algún tiempo después y hoy se encuentra casi a punto de ser habitado.

El problema humano que se derivó de la decisión de Bellas Artes es conocido: las religiosas capuchinas se vieron en una situación desesperada ya



Hispanidad a cambio de quedarse con los solares del viejo convento entre la calle de Asalto y Manuela Sancho, las capuchinas solicitaron el permiso del Ayuntamiento para la venta del solar. El Ayuntamiento no tuvo inconveniente en autorizarlo y pronto comenzarían las obras de edificación del nuevo convento de las capuchinas en la Vía de la Hispanidad.

Pero las dificultades llegaron más tarde. La muralla de los Sitios, renegrida y muy deteriorada, pero a pesar de todo verdadera reliquia de la Zaragoza de la guerra de la Independencia, cerraba por el lado de la calle de Asalto el viejo convento. Una muralla de ladrillo con dos metros de espesor y considerable altura, ya muy avasallada en otros puntos, hasta su casi desaparición. El Ayuntamiento, en el escrito que autorizaba la venta del solar ponía una condición que no hubo dificultad en aceptar: en la construcción del edificio que se habría de alzar sobre los solares dejados por el viejo convento de las capuchinas, debería reservarse una pequeña plaza en la que un trozo de la muralla y las lápidas que recuerdan las gestas históricas quedarían como patrimonio de la ciudad. Así sería aceptado.

## INTERVIENE BELLAS ARTES

Los problemas vinieron más tarde, cuando Bellas Artes entendió que esa muralla debería ser intocable. A pesar de su evidente falta de interés artístico, la muralla contenía un recuerdo histórico comparable al de la Puerta del Carmen. En el otoño de 1970, las capuchinas recibieron una notificación en la que se aseguraba que, por razones de respeto a este trozo de la historia zaragozana, no se podría destinar a edificación el solar del convento; al menos no se podría disponer de todo el solar, ya que la

que en abril de 1971 hubieron de abandonar el convento viejo —que fue apuntalado con 250 puntales ante la amenaza de ruina evidente— mientras que las obras del nuevo continuaban paradas. La inseguridad legal sobre el solar de Asalto-Manuela Sancho hizo que el constructor encargado del nuevo convento parara las obras. Veinte religiosas de clausura tuvieron que salir hacia un convento prestado, en espera de que se solucionara su situación por alguna parte.

## LICENCIA DE OBRAS

Con posterioridad a todos estos hechos, el convento de la Vía de la Hispanidad pudo seguir adelante, hasta rematarse prácticamente su construcción. En ese momento, las capuchinas pudieron pasar a habitarlo, aunque con la tremenda inseguridad de no saber si podrían pagarlo al no estar clara la situación urbanística del viejo convento ya abandonado.

Han pasado los años y es ahora el Ayuntamiento quien concede licencia de obras para que se construya un edificio sobre el solar del viejo convento. ¿En que condiciones? Al parecer, según nuestras noticias, continúa en pie la obligación de mantener la muralla —el pequeño trozo que bordea el convento de las capuchinas— tal como se encuentra ahora. Por ello, el edificio que va a construirse en ese lugar no podría alinearse al borde mismo de la calle de Asalto, sino que debería estar sensiblemente retranqueado y a una altura superior. Parece también que el estilo arquitectónico tratará de respetar la estética del lugar.

¿Como va a quedar esta zona de la ciudad en la que al mismo tiempo se quiere respetar todo vestigio histórico que aun pueda salvarse y seguir construyendo de forma intensiva?

## HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

2

# EL CAMPO, FUENTE INAGOTABLE de ENFERMEDADES

HASTA y durante el siglo XVII, toda clase de trabajos: agrícolas, industriales o de servicios, tenían idéntica consideración y categoría. La discriminación comienza con la evolución política y económica del Municipio o Burgo que concentró tras sus murallas los trabajos industriales y de servicios. El campo quedó prácticamente fuera geográfica y socialmente.

El siglo XIX abre sus puertas e irrumpe la revolución industrial desincronizando y distanciando esos dos mundos laborales: la fábrica y el agro. Posteriormente, al llegar la mecanización, se acentúa la masificación laboral y aumenta el riesgo de los accidentes.

Las dos guerras son un acicate para la técnica, la mecánica y la automatización, y un ejemplo aleccionador en la promoción de lo social; pero siempre hay una cenicienta, en este caso, la agricultura. La carta del Atlántico con su seguridad apenas si se acuerda del hombre de la siega.

En el orden religioso de nuestro tiempo, el primer documento ecuménico "Mater et Magistra" del buen Papa Juan XXIII, es la llamada reivindicadora del campo: El sector más deprimido. La iglesia propicia y ampara al hombre del trabajo y en particular al de este sector tan secularmente olvidado.

las está iniciando, aprovechando la experiencia industrial.

—¿Cuales son las diferencias entre una y otra?

—El obrero industrial es, por lo general, un especialista concentrado en actividades sobre un numero restringido de operaciones. El agripecuario, no suele ser personal cualificado y su actividad está dispersa en multitud de trabajos que concurren en muchos casos, en explotaciones diversificadas, polivalentes y simbióticas: tierra-cultivo-ganado.

En la industria, las tareas se realizan en ambiente colectivo y bajo el cobijo de la fábrica y el taller y con una automatización programada.

En el sector agropecuario, este se realiza desafiando a la naturaleza con una dura ecología y con un grado mínimo de automatismo.

—¿Y en el sector sanitario?

—También son importantes. Los vaivenes epidemiológicos en el campo son silenciosos y de lenta evolución: en tanto que en la ciudad industrial los contagios suelen ser explosivos, ruidosos y masivos.

En la industria, los riesgos —según el doctor Soch— tienen un límite, en el campo solo contemplando las

enfermedades de los animales transmisibles al hombre significan estas un riesgo inagotable.

## SU EVOLUCION EN ESPAÑA

—En nuestro país —nos dice el Sr. Pinado— comienza en Valencia en el año 1907, donde se celebra la I Semana Social que centra su tema sobre "Cuestiones Agrarias Obreras" y también posteriormente en la XXI Semana Social, propone y estudia la elevación del campo español.

—¿Pero cuando empieza a tomar verdadero auge?

—Hasta 1962, no se trata este tema con seriedad y ello ocurre en la III Semana Sindical de Prevención de Riesgos Profesionales: Un año, después, en el XIV Congreso Internacional de Medicina en el Trabajo y en mesa redonda, se trata el problema de la Asistencia médico-social agraria y su posible encauzamiento a través de las Hermandades de Labradores y Ganaderos.

Un jalón interesante es la creación de una Planta Piloto de medicina social en Cullera, hoy, con experiencia más que probada en los problemas específicos del campo español.

—¿Donde se estudian verdaderamente todos estos problemas?

—Con motivo de la Feria Internacional del Campo en 1965, se celebra el primer Congreso Nacional de Medicina Social y Agraria con asistencia de gran número de técnicos, sociólogos y hombres del campo interesados en aportar su saber o simplemente, sus vivencias y experiencias.

Este sería el primer aldabonazo que aglutinase voluntades e inquietudes, siguiendo las recomendaciones de la O.I.T. su fuerte poder de convocatoria vuelve a reunir los expertos, quienes siguen estudiando y contrastando pareceres, como se ha podido comprobar en las Conclusiones y Ponencias del recién celebrado IV Congreso Nacional de Medicina Social y Agraria de Valladolid al que ya hemos hecho referencia.

## DIFERENCIAS SOCIO ESTRUCTURALES ENTRE AGRICULTURA E INDUSTRIA

La industria ha pasado por tres etapas muy definidas: mecanización, automatización y ergonomía. La agricultura

## DIFERENCIAS EVOLUTIVAS INTRASECTORIALES

Como hemos apuntado, el sector industrial ha sido siempre favorecido en los problemas de Seguridad Social frente al agropecuario debido a su dinamismo y a su mayor impronta económica en la sociedad evolutiva de nuestro y de todos los tiempos. Aunque sea loable intentar que el sector campo logre incorporarse al ritmo del industrial y servicios, bajo el estímulo del principio de igualdad de oportunidades, creemos que esta coyuntura se presenta en la política de los Planes de Desarrollo, ya que se está concediendo al sector agrario, al menos teóricamente, prioridad.

—Respecto al subsector ganadería, como se encuentra?

—Salvado el periodo mesteño, la gran mimada fue la agricultura y acaso, ultimamente, lo forestal. La riqueza pecuaria, y por lo tanto, el factor hombre, comienza a salir de su letargo y abandono, tras las programaciones y directrices económicas de los aludidos Planes de Desarrollo, en cuyos principios enunciativos se da prioridad a este dentro del ya preferente agrícola. Esta atinada visión política tiene su mayor acicate en las necesidades de consumo de proteínas animales en una población cuyo nivel de vida se eleva y exige alimentos de una dieta que se paraliza con el nivel de renta.

Pienso, que el sector pecuario —a pesar de los pesimistas— tiene en la actualidad un gran dinamismo interior y gran porvenir en nuestro país.

—¿Hay grandes diferencias entre las rentas de la agricultura y ganadería?

—No, pues están muy equilibradas y si a mucha distancia del producto bruto aportado por lo forestal.

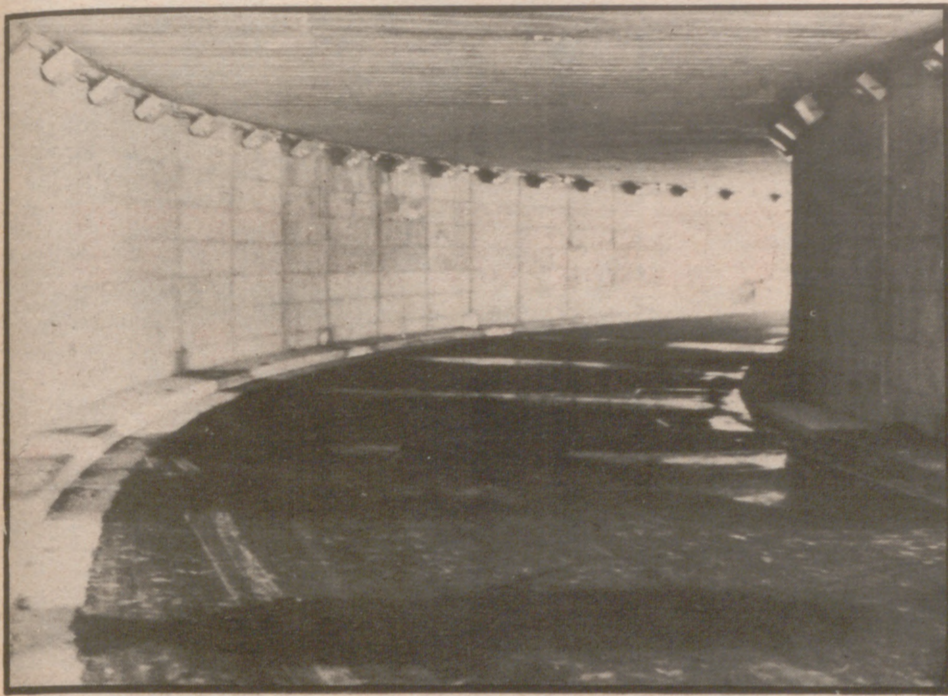
—¿Se modernizan las instalaciones ganaderas?

—Se hace al máximo, pues la mecanización y automatización, se ha introducido en algunas importantes y, acaso, modélicas explotaciones pecuarias que podríamos incluso señalar dentro de nuestra provincia.

Andy LOPE

# El paso inferior de Isabel la Católica

● También deberían ser peatonal



Todo llega en este mundo. Al fin, aunque con bastante retraso sobre el horario previsto, ya es un hecho el paso inferior para vehículos de Isabel la Católica.

A falta de un paso aéreo, lo ideal según nuestro punto de vista, habría sido, que este paso subterráneo fuese de condición mixta. Es decir, para poder ser utilizada por gente de infantería y motorizada. Buen servicio el que prestaría esta doble misión.

A propósito. No acabamos de comprender el porqué de su limitación. De acuerdo que su principal objetivo es el de acelerar la llegada —sin impedimentos semafóricos— de las ambulancias de urgencia a la Seguridad Social.

Pero teniendo dicho paso dos aceras laterales de setenta centímetros de anchura cada una, no acertamos a ver los motivos de que no puedan

ser usadas por los peatones. Téngase en cuenta que el paso de referencia desemboca exactamente en las puertas del pabellón de Traumatología. Y que son muchos los enfermos que hacen sus visitas a pie, muchas de ellas diarias. Y naturalmente les iría muy bien poder utilizarlo, evitando el peligro que supone atravesar la calzada del Paseo de Isabel la Católica. Lo que nos gustaría saber es si existe absoluta prohibición peatonal del cruce subterráneo o se trata únicamente de una falta de autorización. Que por supuesto puede llegar en cualquier momento la orden de que pueda ser utilizada sin discriminación está al caer.

Bien el caso es que su inauguración está al caer. Puede coincidir con la de la Feria de Muestras o con el inicio de las Fiestas del Pilar. Lo principal ya está hecho. Falta solamente los últimos toques en la calle de Calamita.

Se estudia el proyecto de instalación

## Los funcionarios municipales tendrán comedores en el Ayuntamiento

LA JORNADA SERA DESDE LAS 8 DE LA MAÑANA A LAS 5 DE LA TARDE CON UNA HORA PARA COMER

Bueno, ya parece haberse acallado el revuelo que armaron los relojes de las oficinas municipales. Claro es que ellos no tuvieron ninguna culpa. Allá andaban arrumbados desde hacía tiempo ocupando un lugar en las estancias de los objetos inservibles, hasta que alguien se acordó de que tenían una importante función que cumplir. Dicho y hecho, los pusieron en marcha y se les colocó en lugar preferente.

Como es normal se dividieron las opiniones, pero al final como no podía menos de suceder, se acató la reforma-novidad con la disciplina esperada.

Mientras se entra en la fase de total acomodamiento, se están proyectando en los sótanos de la Casa Consistorial unos espaciosos comedores para ser utilizados por los funcionarios de la casa. Amplios y capaces puesto que tienen que ser ocupados por dos turnos de trescientos empleados cada uno.

Se espera, o por mejor decir se confía en que entren en funcionamiento, para primeros de año. Hay que contar con que a los proyectados comedores hay que proveerlos de los consiguientes fregaderos, cocinas —que al parecer deberán ser eléctricas— y de aire acondicionado ya que se trata de unos locales subterráneos.

Por supuesto que cuando funcionen dichos comedores habrá una jornada laboral única. De ocho de la mañana a cinco de la tarde. Con una hora para comer, y que al parecer el costo de dicho almuerzo será sufragado por el Ayuntamiento.

Estos son los rumores con muchos visos de realidad que circulan por ahí. De todas formas, de aquí a principios de año no falta mucho. Esperemos y veamos.

A.S.

**radio juventud**

7,00: Radio reloj.  
11,50: El cantante y su noticia.  
12,30: La naturaleza y las aves.  
13,01: Misión rescate.  
13,50: Graderío.  
14,01: Temas importantes.  
15,10: Radio-Club.  
16,30: Sobre una sombra. Cap. 9.  
19,30: Catorce aciertos.  
20,01: El rosario en familia.  
23,01: El concierto.



### RECEPCION A LA REINA DE LAS FIESTAS



MAÑANA miércoles, a las siete de la tarde, habrá una recepción en el Ayuntamiento, en honor de la Reina de las Fiestas y sus damas de honor, con motivo de la primera visita oficial, y presentación de Georgina Sancho Teus.

En uno de los salones de la Casa Consistorial, con este motivo, será servido un vino español.



### LA POLIFONICA "MIGUEL FLETA", EN TERUEL

LA Polifónica "Miguel Fleita" de la Agrupación Artística Aragonesa, que dirige el maestro Emilio Reina, actuará el próximo sábado, día 21, en Teruel, en la Catedral, a las siete y media de la tarde. El concierto de gran altura, está organizado por las "Fiestas del Jamón", y en los programas de mano que se han repartido se dice lo siguiente:

"De nuevo entre nosotros la Polifónica "Miguel Fleita" de Zaragoza que tras el éxito obtenido el pasado año en este mismo escenario se presenta con un programa totalmente renovado.

Desde entonces muchas han sido sus actuaciones y los galardones recibidos. Entre las primeras destacan las realizadas en el Excmo. Ateneo de Sevilla, Sociedad Filarmónica de Zaragoza, juntamente con la Orquesta de Cámara de dicha ciudad, Logroño, Sigüenza, Daroca, etc. Entre los galardones destaca el "Premio Conservatorio de Música de Zaragoza 1973" al mejor conjunto coral.

Prueba de la calidad técnica y alto nivel artístico alcanzado es el hecho de haberse desplazado el pasado 18 de julio a Zaragoza la Unidad Móvil número 6 de TVE para grabar un programa de 50 minutos de duración para el espacio "Concierto" y que próximamente será transmitido para toda España".

### ¿HA PERDIDO USTED ALGO?

RELACION de objetos que se encuentran depositados en la Policía Municipal a disposición de quienes acrediten ser sus legítimos propietarios:

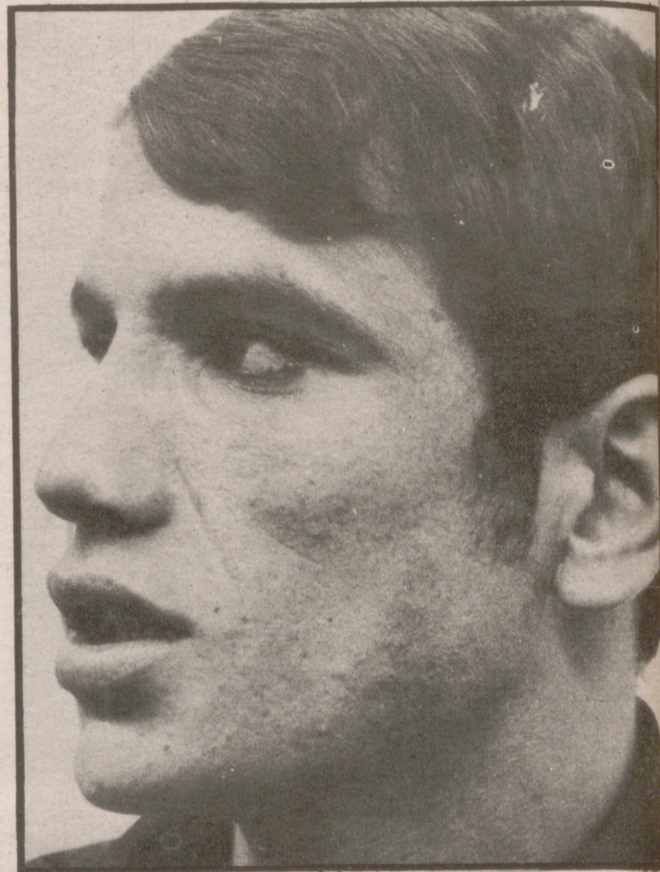
Bolso a cuadros escoceses con un par de patines. Americana de caballero con una máquina fotográfica en un bolsillo. Gafas graduadas de señora y caballero. Gafas de sol de señora. Monedero caballero, provisto de cremallera, con dinero. Cartilla de la Caja Postal de Ahorros expedida a nombre de don Miguel Rojas Mulet. Paraguas de señora y caballero. Chaqueta de señora, de punto, color marrón.

Chaqueta de señora, de punto, color rojo. Bolso de señora color negro, vacío. D.N. de Identidad expedido a nombre de don Andrés Balanza Solano. Pendiente de señoras, con piedras de color negro. Sobre con dos piezas de hierro y factura de hotel. Caja con medicamento de Aluacol Salicona.

Chaqueta de señora, de punto, color verde. Caja de cartón con un par de zapatos nuevos de señora. Reloj de caballero automático. Permiso de conducir de don Jesús Marco Bercebal y C.I. Fiscal del vehículo Z-38.928. Bolsa de papel con traje de trabajo de la Pirotécnica, cinto con herramientas y calcetines. Billetero con D.N. de Identidad expedido a nombre de don José Luis Gimeno Lausín, dinero y fotografías. Chaqueta de niña color rosa claro. D. N. de Identidad de don José Antonio Arago Gimeno. Bolso de viaje con varios pares de zapatos de señora y caballero. Cartera de mano, color negro, vacía. Billetero de señora, color verde y negro, con dinero y fotografías. Encendedor de gas, cromado.

Carretillo de mano, metálico, de reparto. Bolso de niña con un par de tijeras y varios cromos. Bolso de mano con dinero y album de fotografías. Placa de matrícula del vehículo Z-7465-C. Determinadas cantidades de dinero. Rollo de cable eléctrico. Monedero con pequeña cantidad de dinero y llavero con tres llaves. Varios llaveros.

# «¡GANO PERICO!»



**J**ESUS Couto, ídolo relativamente reciente del boxeo aragonés, estuvo en el rincón de Perico contra Ceru. Y ha repetido suerte italiana en esta investidura mundial de Perico.

Hace muchos años que convivimos con Couto. Existe entre ambos una confianza y una amistad recíproca.

No es nada extraño, pues, que Jesús, ayer mismo por la mañana, acudiera a contarme sus vivencias en Roma como asesor o vigilante-mascota de Perico. Y al mismo tiempo nos diera para "ARAGON/express" su visión y versión personal del combate de Roma.

### ASI VIO COUTO LA PELEA

—Se tenían respeto mutuamente: "Furu" mucho más. Especialmente desde que comprobó que hacía mucho daño la derecha de Perico.

—Pero sinceramente, ¿verdad que no resultó el japonés tan temible como nos lo habían presentado?

—Sí, sí. Era una roca. De cerca, de verdad que imponía. Hasta a mí logró impresionarme.

—Ten en cuenta que no dió atrás un solo paso durante los quince asaltos.

—De acuerdo que llevó siempre la iniciativa; pero sus golpes eran generalmente bloqueados por Perico.

—Contestame con el corazón. ¿Esperabas un veredicto favorable?

—Lo deseaba y lo presentía. Lo voy a razonar. Según mi opinión, porque una iniciativa sin sacar, las manos, deja de ser tal. O por lo menos no tiene carácter decisivo. Por otra parte, el japonés además de estar muy bien preparado y arropado, hay que reconocer que es muy inteligente.

—¿En que te fundas?

—Porque una vez que se decidió a cambiar golpes casi en el centro del ring, llevó la peor parte. Todo el mundo lo vió, estuvo a punto de caer. Y no volvió a repetir la experiencia.

### PERICO ES MUCHO MEJOR DE LO QUE CREIAMOS

—¿Como te explicas la reacción desfavorable de un público que poco antes

coreaba "¡Perico! ¡Perico!"

—Bueno, hay que conocer a las masas. En dos ocasiones Perico llamó la atención del juez porque el japonés le trataba incorrectamente. Esa reiterada reclamación no gustó al público. Naturalmente, para eso tenía que haber sido italiano.

—Bueno, eso es salirse un poco por la tangente Jesús.

—No, no. Es la pura realidad. Es posible también, que impresionados por lo fácil que le resultó a Perico, Ceru esperasen una segunda edición. Y claro el nipón no es el italiano. Esto es posible que en el fondo también les predispusiese en contra del español, por lo que tenía de desvalorización de su compatriota.

—Pero ¿verdad que como campeonato del mundo dejó bastante que desear el combate?

—Eso va en opiniones. De una cosa estoy seguro. De que Perico tiene mucha más talla de boxeador de lo que todo el mundo creía. Incluidos nosotros sus preparadores. Cuanto mayor categoría tiene su adversario, más se crece y demuestra Perico sus características de hombre superdotado. En todos los sentidos.

### ESTA VEZ SE PORTO BIEN

—Pero la verdad, es que

según nos contaban Perico continuó haciendo de las suyas...

—Bueno, mire,

—¿Y de entrenamiento?

—Pues también superó las veces anteriores. Luego

- «ES MUCHO MEJOR DE LO QUE NOS FIGURAMOS»
- «Esta vez se portó bien»

partiendo de la base de como es Perico y eso creo que no hay quien lo cambie, se condujo mejor que en la otra salida italiana.

—Aparte de cantar en una sala de fiestas, beber whiskis, fumar.

—Pare, pare, pare. De eso muy poco o nada. Es

además como Perico tiene un sistema nervioso excepcional, a prueba de campeonatos del mundo les lleva un gran tanto por ciento en las últimas horas. Perico no las acusa lo más mínimo. Las dos utimas noches durmió como un bendito que no deja de ser cierta compensación a su "especial" preparación.

**Al término de la pelea, un espectador alemán le regaló 50.000 pesetas y le invitó a pasar unos días en Alemania**

### HECTOR QUIROGA ESCRICHE Y EL PRESIDENTE DE LA NACIONAL

Le preguntamos a Couto si se enteraban allí, al borde del ring de las opiniones de Héctor Quiroga, respecto al combate a través de T.V.E. Como no nos duelen prendas, puntualizamos que eran compartidas por

Federación Española de Boxeo don José María Sainz Huerta. Ese sí que es un digno representante del boxeo español. Para mí, es la persona que desde hace muchos años estábamos esperando.

—¿Qué me dices de Escriche?

—Pues mire usted. Hizo un papel dignísimo. Así leyendo la cosa friamente, que abandonó en el segundo asalto, no lo parece. Pero yo le aseguro que Benito estuvo valiente y representó dignamente a España y a Aragón. Lo que no se puede luchar es con un golpe de suerte contrario que le produjo una gran hemorragia nasal.

El dobló la rodilla e intentó levantarse en el momento que arrojé la

toalla. No había por qué exponerle en las condiciones que se encontraba a una inútil corrección. Hoy o mañana será operado de la desviación del tabique nasal.

Ya no nos dijo nada más Couto. Pero nosotros después, pasadas casi cuatro horas de esta entrevista nos enteramos de estas noticias que transcribimos a continuación.

Que un alemán se echó mano a la cartera y obsequió a Perico con cincuenta mil pesetas. ¡Ah! Y que además lo invitó a pasar unos días en Alemania. Invitación que hizo extensiva a Miranda y a Couto.

Que delante de Escriche y del excelente aficionado Agreda Couto recibió esta oferta del Presidente de la Federación Española. "Coutito", me llevo una impresión inmejorable de usted. En todos los aspectos. Si se decide a montar y dirigir un gimnasio en Zaragoza, no tiene usted nada más que pedir".

Para terminar diremos que mientras fueron legión los acompañantes que se trasladaron del Japón, a ver a su compatriota de España fuera del ámbito oficial se movieron pocos aficionados. Y de Aragón también se pueden contar con los dedos de las manos.

Antonio SARRIA

Una foto histórica. Momentos después del pesaje oficial en Roma, posaron junto a los dos principales protagonistas para el campeonato del mundo, los siguientes personajes del boxeo internacional.

Sentados y de izquierda a derecha, Piero Pini (media imagen), Souleyman (secretario del Consejo Mundial), Bamala, Perico, Sabattini y el derrotado Lion Furuyama. Al fondo, de pie, Jesús Couto, que fue quien nos proporcionó esta interesante fotografía.



# 4 GOLES en 5 minutos

Marcó para el Barbastro frente al Eureka

LAMARCA, jugador del Aragón en la anterior campaña y hoy enrolado en la plantilla del Barbastro, realizó frente al Eureka la proeza de marcar cuatro goles en cinco minutos (aunque uno de ellos fue anulado), precisamente cuando finalizaba la primera parte del encuentro. Proeza, como ustedes podrán imaginar, muy difícil siquiera de igualar.

—Todo consiste en aprovechar las oportunidades que para esto te designan la misión de hombre-punta. Claro que no siempre te acompaña la suerte, no siempre salen las cosas a la medida exacta de tus deseos.

—Frente al Eureka, sin embargo, acertaste de plano.

—Desde luego, así fue. En los últimos cinco minutos del primer tiempo conseguí cuatro tantos, uno de los cuales fue anulado por el árbitro de turno.

—¿Habías repetido alguna otra vez este mismo "número"?

—No, en tan escaso margen de tiempo. Pero sí que he marcado tres goles en un partido, en diferentes ocasiones.

—¿Facilidad realizadora?

—Más bien oportunismo, estar pisando de continuo el terreno de la verdad, el terreno desde donde se puede acertar con la diana.

—De casta le viene al galgo, ¿no lo crees así?

—Bueno, mi padre jugó al fútbol según dicen porriendo el corazón en cada lance. Yo intento seguir su ejemplo en este sentido. También tengo hermanos que se dedican a practicar este mismo deporte y

además con aprovechamiento. Todos compaginamos los estudios con este jueguito, que conste.

—Sin embargo a pesar de tu facilidad goleadora no actuabas en el Deportivo Aragón; donde, según parece, se carecía de un extremo derecha nato. ¿A qué pudo deberse semejante anomalía?

mueve molino.

—¿Piensas dedicarte al fútbol como profesional?

—Tengo en estudio ofertas de fuera de la región y creo que podría salir adelante en esto del balompié. De momento me encuentro muy a gusto en el Barbastro; después todo será cuestión de estudiar lo que más me convenga.

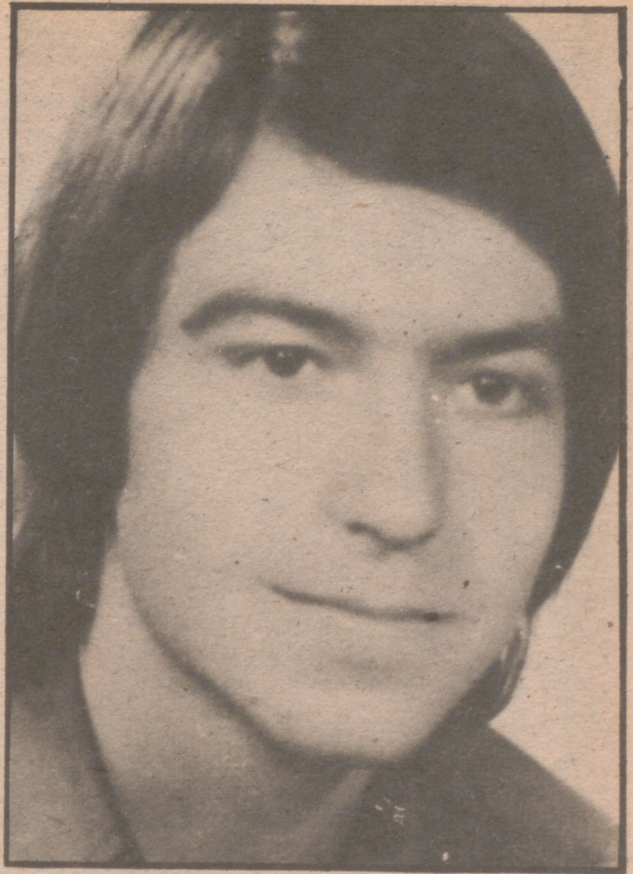
«Todo consiste en aprovechar las oportunidades»

—Comenzaré por responderle que mi verdadero puesto es el de interior, pero las circunstancias y conveniencias de cada equipo a veces te obligan a ocupar otra demarcación. Lo del Aragón ya está olvidado. Cada maestro tiene su librico y cada entrenador sus ideas o sus preferencias. Agua pasada no

—¿Capacitado para actuar en superior categoría?

—Creo que sí, ya que entrenando con el Zaragoza se puede comprobar este detalle.

Pero en este mundo el que tiene padrinos se bautiza y el que no se queda moro. En fin, ya veremos lo que nos tiene reservado el porvenir. Torres



muy altas se han venido abajo y algunos llegan del cero al infinito, sobre todo en el fútbol.

Muy acertado Lamarca en este regate final. Acertado y filosófico. -Le deseamos éxitos

y suerte, que sin duda no ha de faltarle, sobre todo si continúa marcando series de goles como la que comentamos. ¡Animo chaval!

Gloria ARIAS

## Tercera División, grupo III

### JORNADA MOVIDA



La tercera jornada, de Liga, referida a nuestro grupo tercer-divisionario, ha resultado movida en extremo, con sorpresas de "campeonato" como también amarga para el aficionado aragonés, ya que el Huesca tropezó en "El Alcoraz", y ya suma tres puntos negativos. El conjunto azul-grana jugó bien, incluso muy bien en algunas fases de la segunda parte del encuentro, pero la suerte no acompañó a sus elementos en algunos remates de gol cantado y el Manresa, contabilizando dos goles de verdadera antología, se llevó el gato al agua y dos preciosos puntos positivos. Y así tenemos a los pupilos de Pinto casi encabezando la clasificación general, mientras que los muchachos de Aróstegui se mueven hoy por el furgón de cola.

Maravilloso el público oscense, que no dejó de animar a su favorito hasta el último instante, mostrando cumplidamente que éste es el único camino a seguir en beneficio de la causa común. La directiva oscense, nos consta, busca urgentes soluciones para el problema que se le plantea, en la seguridad de que todavía es tiempo de encontrarlas para enmendar errores. El entrenador, por su parte, ya advirtió con la debida antelación las deficiencias que observaba en la plantilla. Una plantilla por otra parte de la que está sacando el rendimiento que cabía esperar. El mismo domingo, ya de madrugada, el señor Mur Coronas (presidente azul-grana), y uno de sus directivos se encontraban en Zaragoza reunidos con

Pedro Aróstegui, deseosos de encontrar las soluciones a que hacemos referencia. Así, pues, el aficionado oscense debe mostrarse tranquilo y confiado, ya que nadie se duerme en los laureles en este caso concreto.

Por lo demás, el poderoso Levante, con su plantilla millonaria y tal, vuelve a perder en su segunda salida (esta vez en Calella), demostrando, una vez más, que cada categoría requiere un tipo de jugadores y que no todo se resuelve a base de billetes y de nombres. Pierde el Mestalla en casa con el modesto Tortosa, o bien con el que algunos creían modesto Tortosa, y el Vinaroz, que pisa fuerte en el torneo, vence por tres a cero a un Lérida con etiqueta de "gallito". Por lo demás, normalidad casi absoluta, ya que triunfaron en sus respectivos feudos el Ibiza (dos-cero al Gerona), Constancia de Inca (dos-uno



al Yeclano), Olímpico de Játiva (dos-uno al Onteniente), Villena (dos-uno al Algemés), Tarrasa (dos-cero al Poblense) y Villarreal (uno-cero al Ciudadela).

Grupo potente y con plantillas de categoría este tercero, donde parece prevalecer, hasta la fecha al menos, una evidente y muy acusada igualdad de fuerzas. De momento lo capitanea el Tarrasa, pero falta mucha tela por cortar y todo ha de dar cantidad de vueltas todavía.

Enrique PEYRONA

## VIAJE A LONDRES INVITADO POR

ARAGON expres y ZARAGOZA DEPORTIVA

de la mano de la

«Agencia de viajes ESPATUR»

UNA AGENCIA NACIDA EN ZARAGOZA

El otoño en Londres es maravilloso. La metrópoli se enciende en luces de colores y todo en ella es de un llameante atractivo.

Para esa temporada hemos preparado un viaje para dos personas, de la mano de la prestigiosa Agencia "Espatur", al que pueden aspirar todos los lectores de los dos periódicos. Basta para ello que recorten y envíen cumplimentando el cupón correspondiente. Cada lector puede enviar todos los cupones que desee siempre que sean en sobre distinto y poniendo en el mismo la indicación "Viaje a Londres".

El sorteo, como todos, se efectuará ante notario por simple extracción de un sobre.

La Dirección se reserva la facultad de resolver cualquier incidencia que pudiera producirse.

La admisión de boletos quedará cerrada el 30 de septiembre.

«ARAGON/expres» y «ZARAGOZA DEPORTIVA» con «ESPATUR»

le brindan la gran oportunidad de conocer gratuitamente Londres, con motivo del viaje a "Disney World", que organizan "ARAGON/expres" y "Zaragoza Deportiva" con el asesoramiento técnico de "Viajes Espatur" y dentro del programa "Mundicolor Iberia".

Don .....  
 domiciliado en .....  
 calle ..... núm. ....  
 desea participar en el sorteo del viaje a Londres para dos personas.  
 ..... de ..... de 1974



**motor  
EXPRES**

**Tras el aumento de accidentes**

**LA LIMITACION DE VELOCIDAD**

# ¿SIRVE PARA ALGO



**Oficialmente  
se ha  
admitido que  
sólo se  
ahorra de  
combustible,  
no de  
victimas**

de estado de la car de contrariec atmosféricas, del coche que se condu una variada casuíst del hombre-conc Sólo el hombre revelarnos una e gama de matices harán difícil prec causa de un acciden en un primer mo con la impresión violencia, podem como buena una aparente que examinarse me suceso, sólo ser causa, como mucho

Si, en agosto de ha habido mayor de accidentes idénticas fechas año anterior. Dec este hecho se ha pro "por" o "a pesar limitación de vel nos parece, momento, afirmaciones gr Sobre tod definitivamente, 97 por ciento conductor auto-limitaban Km/h antes de medida fuera obligatoriamente.

**E**L tráfico automovilístico es un fenómeno muy complejo. Sus problemas no se pueden diagnosticar con cuatro palabras, mucho menos si éstas se limitan a recoger tópicos e impresiones. Y el tráfico, relativamente moderno, tiene ya su leyenda negra, a la que se recurre constantemente en determinadas ocasiones. Una, por ejemplo, es el retorno de las vacaciones, a finales de agosto, cuando se intenta comentar los accidentes ocurridos en la carretera.

Como no podía menos de suceder, las cifras de víctimas en agosto, facilitadas por la Jefatura Central de Tráfico, han inspirado una serie de comentarios de prensa, unos acertados y otros no.

Cuando se parte de juicios previos corremos el riesgo de equivocarnos. Cuando se pone uno a pensar maduramente y con perspectiva, las posibilidades de error son mínimas. Estas dos posiciones, a la hora de enfocar el problema, son definitivas. Unos dirán que la limitación de la velocidad ha demostrado una alta eficacia sanitaria. Otros, por el contrario, llegarán a la conclusión de que son nulas las ventajas

en seguridad obtenidas con la limitación. Y los dos juicios parten, curiosamente, del mismo hecho; el balance de víctimas en carretera durante el mes de agosto de 1974.

### TEMA POLEMICO

En el fondo, estas cifras han permitido, solamente, que se dividan y polemiquen una vez más los partidarios enemigos de la limitación de velocidad.

Estos últimos argumentan ahora: "Claro, no se ha cumplido con la limitación de velocidad y por eso aumentan los accidentes y el número de víctimas".

Lo que importa es no dar el brazo a torcer. Pero insisten: "Las causas de los accidentes se debieron a velocidades inadecuadas, como se anuncia oficialmente". Pero oficialmente se ha dicho que velocidad inadecuada y exceso de velocidad no son términos análogos. Velocidad inadecuada sería, por ejemplo, la de un carruaje de una autopista (y no se puede afirmar que sus caballos desarrollasen velocidades excesivas) o al circular a "tan solo" 60 Km/h en lugares donde hay un límite de 40. Otro argumento totalmente gratuito es éste: "Menos

mal que se ha implantado la limitación de velocidad, porque, en otro caso, el número de accidentes habría sido mayor". Lo malo o lo bueno de esto es que nadie podrá desmentirlo. Pero su valor es nulo.

La segunda posición se acerca más a la realidad: contiene más fuerza lógica. Cree que si, a pesar de la limitación de la velocidad en las carreteras, ha aumentado el número de accidentes y de víctimas, la medida no consiguió lo que se proponía.

Relaciona accidente con limitación y llega a la conclusión de que esta no ha evitado que aquel sea más frecuente. Los que así opinan tienen de su parte la realidad de unas cifras y de unos hechos.

### LA TERCERA VIA

Con todo, pudiera ocurrir que la verdad no esté no en troyanos. Y que hubiera que recurrir a una vía intermedia. De entrada, habrá que advertir que la limitación de velocidad no fue impuesta con la intención de reducir los accidentes, sino como primera premisa para ahorrar carburante, según palabras del Secretario General de la Dirección General de Tráfico.

Solamente en calidad de experiencia, sería utilizada con el fin de aportar "a posteriori" elementos de juicio en la disminución de accidentes. El propio don Ezequiel de Pablos confiesa con "sinceridad" la limitación de velocidad no ha ejercido sobre los accidentes ni influencias positivas ni negativas".

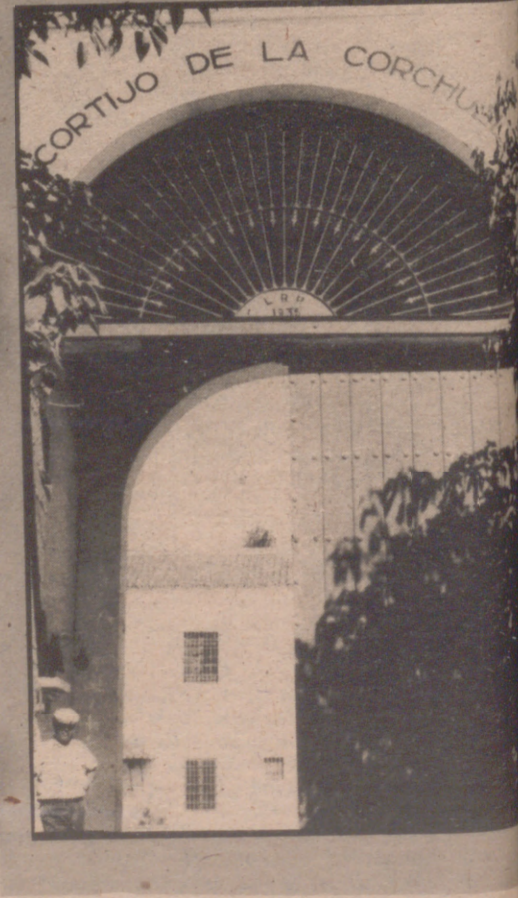
La tercera vía para interpretar las cifras de accidentes en agosto pasado -y mejor, todavía, desde que se implantó la limitación de velocidad- aconseja situarse en la posición de un observador neutral y desapasionado, en el tiempo. En estadística, cuando mayor sea el campo y la muestra, mayores las posibilidades de acertar. Porque en otro caso, un solo accidente que afectara a un buen número de coches nos daría una visión equivocada. La perspectiva amplia en el tiempo y en el espacio será el único punto de vista válido para enjuiciar cualquier problema.

### EL TRAFICO

El número de accidentes -o cualquier otro aspecto que examinemos sobre el tráfico automovilístico- depende de muchos factores, algunos muy difíciles de diagnosticar.

En todo suceso nos encontramos con unas circunstancias de densidad,

## En la capital





**Grávemente  
afectada por  
la crisis  
del automóvil  
en Europa**

# LA «FORD»



# EN APUROS

A Ford es quizás la firma que peor reacciona en Alemania ante la crisis del automóvil en Europa. Si la industria automovilística alemana sufre una disminución de ventas que puede descender en un 25 por ciento al final de este año, la Ford en Alemania experimenta una baja, con relación a 1973, del orden del 57 por ciento. Esta circunstancia ha obligado a los directivos a buscar a un hombre capaz de enfrentarse con eficacia a la situación.

## UN NUEVO PRESIDENTE DE FORD-ALEMANIA

Robert A. (Bob) Lutz, de 42 años, es el nuevo presidente

de Ford-Germania. Hombre dinámico, llega en un momento difícil, cuando, además han fracasado en ese mismo puesto dos directivos

bien preparados y capaces. Hans Schaberger, que ha pasado a la vice-presidencia de Ford-Europa, sólo duró año y medio. El mismo tiempo permaneció en el cargo su predecesor Hans Adolf

Berthelmeh. El primero, como experto de producción, funcionó a la perfección; la calidad mejoró en relación con el "reinado" de Barthelmeh que, simple vendedor, se había limitado a modernizar la

técnica de ventas y del servicio, sin ocuparse de los modelos.

Bob Lutz va a necesitar toda su experiencia y su coraje. Ultimamente era director de ventas de BMW. Hombre de la General Motors, entre 1963 y 1971 (también director de ventas de OPEL) Lutz ha promovido afortunadas líneas deportivas, y es un enamorado de los automóviles y propietario de una selecta colección de coches clásicos. En este punto es donde la Ford espera más de él, y le ha preparado el camino encargando a Ford-Alemania la dirección de los nuevos movimientos estilísticos.

## PROBLEMA DE MODELOS

Aparte las repercusiones de la crisis mundial, la Ford de Alemania falló en una serie de modelos equivocados, que han llegado a ocultar la imagen brillante de los años 50-60. Esta crisis de calidad llegó al máximo con el "Taunus" 70. Dos años después, el "Consul-Granada" era cogido friamente, después del desafortunado "17/20M", considerado tosco en comparación con el Opel "Rekord II". Las pequeñas cilindradas, por otra parte no han mejorado la situación. El Ford "Escort" no interesa a Alemania. El "Capri" tuvo una clientela muy limitada. Solamente el "Capri II" alivia el panorama de la FORD, pero es incapaz de resolver solo una crisis de tal importancia. Como consecuencia de ello, el nuevo director de la Ford en Alemania se encuentra con

una opinión pública desfavorable. Al comenzar su mandato, la gente acusa al fabricante de carecer de personalidad y de no inspirar confianza. Y va a necesitar de toda su imaginación creadora, de su capacidad de trabajo y de su probada experiencia, para sacar a la Ford, de la crisis actual.

## UNA NUEVA ETAPA

Bob se encuentra con el "Capri II" diseñado por Uwe Bahnsen con buenas perspectivas y parece que será el prototipo de estilo para otros modelos. Seguirá un nuevo "Escort". Está en estudio, además un Ford "Mini" en cuanto al "Consul-Granada", solo desmentirá sus innegables aspectos negativos con un nuevo modelo.

El nuevo presidente de la FORD en Alemania llega en un mal momento para la industria del automóvil en general y, particularmente, para la factoría que ha tomado en sus manos. Bob Lutz sabe como inspirar a los diseñadores y maniobrar las ventas. Tiene también de su parte el tiempo. No es probable que los directivos de la Ford arriesguen un nuevo cambio rápido en la dirección en Alemania. Parece que Bob cuenta, pues, no solo con la confianza de los superiores, sino también con tiempo para pensar, planear y dirigir.

Dicen que Bob es ingenuo y optimista. Será bueno que no exceda en tales características, porque el momento para Ford (antes en Inglaterra y ahora en Alemania) es sin duda muy difícil.

## Andalucía se dá como seguro

# ¿SE INSTALARA «GENERAL MOTORS» EN SEVILLA?

OR ahora es sólo un rumor, bastante extendido, muy probable, que espera confirmación oficial: General Motors se instalará en Dos Hermanas (Sevilla). La capital andaluza la noticia se da como segura y es una habitual de conversación. Se dice que General Motors, el coloso entre los constructores de automóviles, la más importante empresa privada del mundo (18.000 millones de dólares), ha decidido instalarse en tierras andaluzas. Se dice que el ayudante sevillano, que había adquirido hace siete años 700 hectáreas del cortijo "La Archuela", en Dos Hermanas, ha puesto los terrenos a disposición de General Motors. Se dice que la empresa automovilística no abandonará sus actuales proyectos sobre Authi.

Lo cierto es que General Motors, como Ford, han puesto sus ojos a España, con grandes esperanzas inversoras. En un momento en que las cosas se les han puesto difíciles, tanto en Estados Unidos, como en sus filiales europeas, los "grandes" del automóvil se proponen probar nuevos asentamientos, para dar salida a sus ideas, abrir nuevos mercados y, naturalmente, mejorar sus inversiones haciéndolas más rentables.

Porque General Motors, como los demás constructores norteamericanos, sufre las consecuencias de la crisis mundial en su país. Y en Europa, si bien encuentra un respiro en Alemania con Opel, en Gran Bretaña y Bélgica, las cosas no van lo bien que se desearía.

Vauxhall, su filial británica, obtiene actualmente unos resultados francamente malos. En los seis primeros meses de este año ha registrado unas pérdidas de 10,3 millones

de libras esterlinas (unos mil cuatrocientos millones de pesetas). Las ventas han descendido considerablemente. En los siete primeros meses del año pasado, Vauxhall matriculó 86.996 vehículos y en el mismo periodo del año en curso ha descendido a sólo 52.883 matriculaciones.

En Bélgica, la situación no es más satisfactoria, para General Motors. Una de sus cadenas de montaje, en Amberes, acaba de cerrar recientemente. La factoría tenía una producción de 1.000 vehículos diarios. La suspensión de sus actividades ha supuesto el paro a más de 4.500 obreros.

Aparte otras razones de teoría y práctica financiera, General Motors no habrá deseado los informes que le llegan desde algunas filiales europeas y se dispone a probar fortuna en España. La zona elegida, si se confirma la noticia, es prometedora y propicia. Sin duda habrán de realizarse grandes transformaciones (pues de un cortijo a una fábrica de automóviles media un abismo), imprescindibles en el asentamiento de la factoría. Pero el lugar es idóneo, porque cuenta con una conveniente infraestructura. A solo once kilómetros de Sevilla. Dos Hermanas crece, por añadidura, unas comunicaciones, hacia adentro y hacia afuera, inmejorables. Mano de obra, por otra parte, no le faltará entre los sevillanos de aquí y, como se comenta, entre los sevillanos de fuera (todavía quedan obreros españoles en General Motors en la Opel de Alemania, aunque ya se ha ido el 50 por ciento).

Hasta aquí, sólo un rumor y el comentario que sugiere. En adelante, habrá que estar a la espera de que la noticia obtenga la garantía oficial. O se desmienta.



# El cine entendido como conflicto social

CON una calidad media inferior a años anteriores, se ha desarrollado en Pesaro la X Muestra Internazionale de Nuovo Cine, siguiendo el mismo criterio de selección de años anteriores, es decir, considerando el cine "como acción, como confrontación, como hecho social y medio cultural del conocimiento histórico del momento, y dentro de esta definición: el cine latinoamericano, el cine independiente, el cine del tercer mundo... Siempre el cine visto como medio —no neutral— de intervención, de reflexión y de crítica de nuestra realidad contemporánea". Con este criterio, la Mostra ha tenido en esta décima edición unos aspectos concretados en el actual momento político: ambiente antifascista en Italia, aniversario del golpe militar en Chile, lucha anticolonialista en África...

Pesaro —ciudad de la costa Adriática, cerca de cien mil habitantes, siete salas de cine, once galerías de arte, librerías, un teatro experimental...—, ha organizado paralelamente al "festival" de cine una serie de acontecimientos culturales y de exposiciones: Fotografías de la resistencia antifascista en Pesaro, fotografías del atentado de Brescia, exposiciones de libros del Movimiento de Emancipación Femenina, exposiciones individuales y colectivas... Aparte, los acontecimientos políticos chilenos fueron causa de multitudinarias manifestaciones contra el régimen de Pinochet en distintas ciudades italianas.

La programación de la Mostra se ha dividido en una panorámica del actual cine chileno en el exilio (Littin, Raúl Ruiz, Guzmán etc), con una gran cantidad de cortometrajes realizados

en la época de Allende; una reseña personal dedicada a Jacques Rivette; diversa programación de películas de distintas nacionalidades (Suiza, España, Alemania, Rusia, Italia), con predominio de países del Tercer Mundo (Guinea Bissau, Siria, Líbano, Cuba, Bolivia, etc); y una reseña del cine Neorrealista organizada por el Consorzio Nazionale Cooperativo Cinematográfico, con una serie de charlas y conferencias, publicaciones y estudios sobre el tema de Neorrealismo

A esto hay que añadir los coloquios con realizadores, las charlas, los trabajos personales e intercambios paralelos de cineastas y de críticos etc. Todo convierte a Pesaro en un festival vivo, cultural, de indudable significación social y política. Un "festival" que no tiene premios (el triunfo de los

## Terminó la «Mostra» internacional de la localidad italiana de Pesaro



Pesaro "Piazza del Popolo"

films depende de la aceptación o rechazo del público y de la crítica), que no presenta ningún show de estrellas o de grandes directores (aunque en cualquier momento se puede hablar con ellos), que sirve como un medio

para dar a conocer una serie de obras cinematográficas que difícilmente llegan después a las pantallas comerciales, pero que determina en muchos casos cuáles serán las que recorran las salas de arte y ensayo, los cine-clubs, las

programaciones especializadas...

En medio de este ambiente cultural y político se desarrolló esta X Mostra de Cine Nuevo, de la cual ampliaremos datos en días sucesivos.

A.S.M.

### Teatro PRINCIPAL

Tarde 7.15 Noche 11

CORRAL DE COMEDIAS

Presenta a

Mary Cartillo  
y  
Florinda Chico

en el ESTRENO

"FRUTA MADURA"

de ROBERTO ROMERO

con

TERESA HURTADO  
SERGIO MENDIARAL  
FRONIAS MAYO

y la colaboración de

JOAQUIN KREMEL

Dirección

DECO HURTADO

¡¡ UN EXITO COMICO

SIN PRECEDENTES !!

PATROCINADO POR LA COMISION DE CULTURA DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO.

## LOS FILMS

### LA TIERRA PROMETIDA (LARGOMETRAJE CHILE)

Director: Miguel Littin.

Fotografía en color: Alfonso Beato, Patricio Castilla.

Intérpretes: Nelson Villagra, Marcelo Gaete, Aníbal Reyna, Pedro Alvarez, Rafael Benavente, Mireya Kulchewsky y los habitantes de Santa Cruz (Colchagua)

Film histórico-revolucionario, localizado en los años treinta, que muestra el proceso de la revolución chilena durante la República Socialista de Chile, por medio de un grupo de gentes sin trabajo que, dirigidos por José Durán, comienzan a trabajar unas tierras mediante el sistema comunitario. Pronto se dan cuenta de que su trabajo no rinde a causa de la estructura capitalista, por lo que deciden luchar. Toman el poder, pero el gobierno fracasa y terminarán siendo víctimas del capitalismo, apoyado por la jerarquía eclesiástica y por el ejército

Esta parábola de Littin, sacada —según el realizador— de viejas historias y leyendas del pueblo chileno, está sobrecargada de

símbolos y significados que el realizador no ha sabido dominar.

Littin explica su película diciendo que ha empleado los signos de la clase opresora para atacar a esa misma clase, pretendiendo exponerlos siguiendo las creencias de la cultura popular. Sin embargo creemos que la película tiene fallos sumamente peligrosos: No está claro el ataque a la religión, la extravagancia de la metáfora resta valor didáctico al film, se abusa del oportunismo político, el discurso político se queda en simple discurso formal etc.

Los signos, iconografía y cultura del pueblo chileno merecen una mejor utilización y análisis.

### SAAT EL TAH'RIR DAKKAT BARRA YA ISTI'MAR (Mediometraje-Líbano)

Dirección: Heiny Srour.

Fotografía en color: Michel Humeau.

Mediometraje realizado por la realizadora libanesa Heiny Srour sobre el colonialismo anglo-americano en el Golfo Pérsico a causa del petróleo, y sobre la acción llevada a cabo por el Ejército de Liberación (A.P.L.), mostrando la organización del mismo y su forma de trabajo: Lucha de guerrillas, movimiento de liberación femenina, creación de escuelas para combatir el analfabetismo, formación de centros sanitarios, creación de fincas-piloto para el aprovechamiento agrícola de las tierras reconquistadas etc.

A pesar del demagógico título, el film es una información precisa sobre la situación en Omán y el Golfo Pérsico, respaldando con datos concretos las trágicas consecuencias del colonialismo. Fue uno de los documentales que más interesaron.

### CASA O MIERDA (Cortometraje-Chile)

Fotografía en blanco y negro.

Cortometraje chileno que expone las condiciones inhumanas de alojamiento de algunos sectores marginados de la sociedad chilena. Los habitantes toman como determinación una acción colectiva.

### EL ESPIRITU DE LA COLMENA (Largometraje-España)

Director: Víctor Erice.

Fotografía en color: Luis Cuadrado.

Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Teresa Gimpera, Ana Torrent e Isabel Tellería.

Única película española en la Mostra. Pasó sin pena ni gloria dadas las características del criterio de selección. La crítica italiana reconoció los valores ambientales y plásticos de la película pero la definió como ambigua y ambivalente.

Técnicamente, fue una de las obras más perfectas que pasaron por Pesaro.

## Lee Remick es Lady Churchill



LONDRES.— La actriz americana Lee Remick, en el papel de Jennie Jerome. La joven americana que se casó con Randolph Churchill y que luego sería la madre de Sir Winston Churchill, el que fue jefe del gobierno británico. La joven actriz trabaja en la nueva serie de Televisión "Jennie, Lady Randolph Churchill" (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

## LOS ESTRENOS

### COSO

#### "VISTO Y NO VISTO"

Intérpretes: Louis de Funes y Claude Rich.  
Director: Yves Robert. Fotografía: blanco y negro.

Ya es habitual en los otoños zaragozanos la presencia de una película de Louis de Funes, el peculiar cómico francés. Sin embargo, la película que ahora estrena el cine Coso se aleja relativamente del "modelo" que ha fijado este actor, excesivamente repetitivo a partir de sus series "El gendarme...", sin que directores con genio sepan limitar su mímica y sujetarle a un guión.

"Visto y no visto", afortunadamente para el cronista, es más una película de Yves Robert, su director, que de Louis de Funes, su protagonista. Basada en un relato de Alphonse Allais, la película es un amable cántico costumbrista al bien vivir en una sencilla aldea francesa. A través de las aventuras que ocurren entre Blaireau, cazador furtivo, y Farju, guarda forestal, se nos revelan las pacíficas y sencillas costumbres de un pueblecito francés, que parece convertirse en el modelo de vida para el bueno de Yves Robert. Si ustedes han visto alguna de sus películas más conocidas, por ejemplo "El arte de vivir... pero bien" o "La guerra de los botones", tienen suficientes elementos de juicio para suponer los caracteres fundamentales de este film: unas bignumoradas y satisfechas crónicas de un pueblo... francés, empapado de un saber dejar pasar el tiempo en la más pasiva y ancestral felicidad, con la paz de conciencia que da a un buen número de franceses el saber que los avances políticos de sus tatarabuelos ya justifican su mundo actual.

Es indudable que esta filosofía campesina es bien acogida para un hombre urbano, ajeno de campesinos, ajetreado por los pequeños problemas de la ciudad, que encuentra una buena fórmula de evasión en el humor de Louis de Funes y en la sensualidad de Yves Robert.

INTERINO

Lea siempre



nunca le decepcionará

## CARTELERA

### TEATROS

PRINCIPAL.—Hoy, 715 y 11 Corral de Comedias presenta a Mary Carrillo y Flirinda Chico en el estreno "Fruta madura", de Roberto Romero. Dirección, Diego Hurtado. ¡Un éxito cómico sin precedentes! (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES.—5-7-9-11. (Todos públicos). 4.ª semana: Recuerdos del futuro y regreso a las estrellas. Scope-Color.

ARGENSOLA.—5-7-9-11. (Mayores 18). ¡Karate! Tug Mei Frang, Lei Cheng Kur.

AVENIDA.—5-7-9-11. (Mayores 18). Turín negro. Françoise Fabian, Nicola Di Bari, Bud Spencer.

COLISEO.—5-7-9-11. (Mayores 18). 3.ª semana: Sex o no sex. Carmen Sevilla, José Sacristán.

COSO.—5-7-9-11. (Todos públicos). Visto y no visto. Louis de Funes.

DORADO.—5-7-9-11. (Mayores 18). Las tentaciones de Enriquetta. Maria Gracia Buccella, Carlo Giuffrè.

FLETA.—5-7-9-11. (Mayores 18). Rico (ajuste de cuentas). Chris Mitchum, Barbara Bouchet, Artaur Kennedy.

GOYA.—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: Bananas. Woody Allen, Louise Lasser.

MOLA.—5-7-9-11. (May. 18). El número uno. Charlton Heston, Jessica Walter.

PALACIO.—5-7-9-11. (Mayores 18). Los ojos azules de la muñeca rota. Darya Loris, Paul Naschy. Butaca: 30 pesetas.

PALAFOX.—5-7-9-11. (Todos públicos). 3.ª semana: ...Y si no, nos enfadamos. Eastmancolor. Terence Hill, Bud Spencer.

REX.—5-7-9-11. (May. 18). Su majestad... el hampa Color de Luxe. Robert Hooks, Paul Winfield.

VICTORIA.—4'45-7-9 y 11 15 (Mayores de 18 años y de 14 acompañados). Les llaman y les llaman dos sin-ver-güen-zas. Cinemascope-Technicolor. Giuliano Gemma, George Eastman.

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS.—5-7-9-11. (Mayores 18). 17.ª semana: Cuerno de cabra. Un film de Medvedy Andonov, con Katia Paikaleva, Abton Gorchev.

### CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN.—5-7-9-11. (Mayores 18). Los cuatro dedos de la furia. Cinemascope-Eastmancolor. Menz Pfl. Lel Nam. Último día.

DUX.—5-7-9-11. (May. 18). Círculo de fuego. Gregory Peck, Pat Quin.

GRAN VIA.—5-7-9-11. (Mayores 18). Señora doctor. Eastmancolor. Lana Morgan, José Sacristán.

MAYINO.—5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). La luz del fin del mundo. Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar.

MADRID.—SALA 1: 5-7-9-11. (May. 14). Capri. Technicolor. Sofia Loren, Mark Gable.

SALA 2: 5-7-9-11. (May. 18). La casa de las muertas vivientes. Cinemascope-Eastmancolor. José Antonio Maer, Daniela Giordano.

NORTE.—5-7-9-11. (Todos públicos). La espada de Lagardere. Jean Plat, Jacques Dufilho.

OLIVER.—5-7-9-11. (Mayores 18). Bello, honcho, en el grado a Australia. ¡Quiere casarse con chicas intoxicadas. Alberto Sordi, Claudia Cardinale.

PARIS.—Desde las 4'45. (Mayores de 14 años y menores acompañados). Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Technicolor. Glenn Ford, Ingrid Thulin.

PAX.—5 y 9. (Todos públicos). Los diez mandamientos. Charlton Heston, Yul Brinner, Anne Baxter.

RIALTO.—5-7-9-11. (Mayores 18). Los violentos de Texas. Richard Harrison, Silvia Monelli.

ROXY.—5-7-9-11. (May. 18). La máquina del amor. Technicolor. Dyan Cannon, John Phillip Law.

SALAMANCA.—5-7-9-11. (Mayores 18). Dos hombres contra el Oeste. William Holden, Ryan O'Neal.

VENECIA.—5-7-9-11. (Mayores 18). Escalofrío en la noche. Clint Eastwood, Jessica Walter.

### PALACIO DEL HIELO

EL IBON.—Precios especiales. Abonos. Matinal 11 a 1'30. Tarde, continua desde las 6 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigai Hielo.

## CADA TARDE... Disotecas CADA NOCHE...

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado; fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Cena con espectáculo, show internacional todas las noches, excepto festivos. Bufet abierto de 10,30 a 3,15. Presentación del Grupo Internacional The Corean Black Eyes. Pases tarde y noche. Sevilla, 6. Telf. 37 92 00.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Lina, 8 (detrás Telefónica. (S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

### PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en la noche de PAGO-PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL", Royo, 5. Teléfono 211250.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto soto visperas y restivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION, LIVERPOOL ¡¡Vuelve alegre, con vida!! Camino de las Torres, 96.

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

### STORK-CLUB

Parejas. Ambiente. Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel 214804.

### POLINESIAN-BAR

### GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversion. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde. "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### 1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

### PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES ZARAGOZA

Hoy abierto de 4 a 10  
Teléfono 37 80 00  
Autobuses desde Plaza Diego Velázquez



### PRIMERA CADENA

2,00: Carta de ajuste; 2,15: Apertura y presentación; 2,17: Avance Informativo; 2,24: Panorama; 3,00: Telediario; 3,35: Tele-revista; 4,15: Despedida y cierre; 7,30: Carta de ajuste; 7,45: Apertura y presentación; 7,46: Avance informativo; 7,50: Operación torpedo; 8,30: Novela "Sinfonía Familiar"; 9,00: La edad de oro del cine cómico; 9,30: Telediario; 10,00: Los Reporteros; 10,40: A su aire; 11,10: Los Maniáticos; 11,45: Telediario; 11,55: Un momento, por favor; 12,00: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

7,45: Carta de ajuste; 8,15: Presentación y avances; 8,16: Goober y los cazadores de fantasmas; 8,30: El tesoro del pirata; 9,00: Polideportivo; 10,00: Telediario 2; 10,30: Cineclub. Ciclo terror; 11,50: Última imagen.

# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO:  
VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.  
Teléfonos 220663 y 211654

DESDE EL  
BANQUILLO  
CONTRARIO

## PINTO: «El mejor hombre del Huesca ha sido y es Ausaberri»

### TRES NEGATIVOS



Nos imaginamos lo que debieron ser para Pedro Aróstegui los noventa minutos de juego del partido del pasado domingo en El Alcoraz.

Para él, acostumbrado desde hace años a encontrarse con el éxito todos los domingos, esta mala racha del Huesca debe pesar como losa de plomo en su ánimo.

Aróstegui es un entrenador con muchas horas de vuelo y nos sorprende que no supiera medir la enorme distancia que separa la Preferente aragonesa de la Tercera "catalana". El salto es realmente impresionante.

De todas formas, entendemos que los resultados del equipo no están a tono con los hombres que lo integran. Estamos convencidos de que Aróstegui y los jugadores que forman la plantilla azulgrana, pueden hacer más, mucho más, de lo que hasta ahora hemos visto.

Quizá, como apunta el entrenador del Pujollet ahí al lado, el Huesca, hace demasiado fútbol. Bueno será que de ahora en adelante se cambie lo bonito por lo eficaz.

Tres negativos pesan mucho, pero no tanto cuando la Liga es joven y hay al frente de la formación oscense, un hombre que lleva muchas temporadas demostrando su valía. ¡Animo y a ver que pasa el domingo frente al Levante!



LUIS AUSABERRI SUCADA

José Pinto entrenador del Centro de Deportes Manresa, lleva en su solapa la insignia del C.F. Barcelona. En su rostro se adivina la disimulada sonrisa del triunfo. Me recordaba a Marinus Michels en lo que hace esperar a los informadores para dar la impresión del partido.

—¿Nombre completo?  
—José Pinto Rosas.  
—¿No fue usted jugador del Barcelona?

—Sí durante 7 años.  
—El Manresa, ¿un equipo millonario?

—No, ni mucho menos; es un equipo como los demás del grupo.  
—¿Hubiera apostado por el 0-2 al comenzar el encuentro?

—Sinceramente no; aspiraba un empate.  
—¿Resultado justo?

—Creo que 1-2 hubiese sido más justo.  
—¿Qué le ha parecido el Huesca?

—Un buen equipo que peca de jugar demasiado al fútbol, pero saldrá adelante y ocupará un digno lugar en la tabla.  
—Destaque a alguien de su equipo.

—A todos, pues se han portado admirablemente.  
—¿Por el Huesca?

—Conocía hombre, por hombre del equipo azulgrana, por un informe, que me llegó desde Calella; lo ví jugar en el Campeonato de Aficionados y me

"PARERA NO TENDRIA PUESTO EN MI EQUIPO"



JUAN BISBAL PARERA

sorprendió; pero sin duda, el hombre que más me ha gustado y me gusta es Ausaberri.

—¿Su equipo bastante renovado de aquel que hace unos meses pasó por estas mismas instalaciones?

—Sí, solamente quedan Guitart y López.

—Parera y Vicente. ¿Ustedes los querían?

—Sí, pero se adelantó el Huesca.

—¿Parera?

—Un buen jugador.

—¿Tendría puesto en su equipo?

—No.

—Y Pirri, ¿No cabe en los planes del equipo?

—Sí, que cabe, es un buen jugador y tiene puesto en mi equipo; lo que pasó fue que no hubo acuerdo económico entre él y la directiva.

—Por último señor Pinto, ¿aspiraciones de su conjunto?

—Estar entre los cinco primeros.

Suerte a José Pinto al frente del C.D. Manresa, y que consiga lo que se ha propuesto, cosa a la que aspiran también los azulgranas. Si cambian de rumbo, claro.

Paço PALACIO

### Mixtos de cazoleta

#### TARDE DE SUSTOS EN ALCORAZ

Pues sí, señores, mejor dicho, no. Así ya se sabe a donde vamos. ¡A Caspe como mínimo!

Es más que cierto que la S.D. Huesca, en su segundo partido consecutivo en "El Alcoraz" hizo más bien el "ridi".

No obstante, y siendo sinceros tenemos que decir que con el Manresa, el Huesca mejoró en algo su juego de hace quince días contra el Vinaroz.

Pero estamos en las mismas. La lentitud y las pocas ideas a la hora de llegar al área, siguen siendo "las notas destacadas" de este Huesca 74-75. ¡Lagarto, lagarto!

El aficionado local, fue todo "rufo" al campo pensando en que el conjunto de Aróstegui vencería a las "huestes" de José Pinto. Los primeros quince minutos fueron bien. Con el primer gol manresano, ya se quedó "algo" frío.

En la segunda mitad, con el tanto de Juanín, no solo se quedó como un "tormito de hielo", sino que salió "descolorido" por completo.

Diálogo entre azulgranas:  
Uno: Ferrer, Ferrer, ¿dónde estás?  
Otro: Calla, calla, que nos la jugamos.

Mientras el Huesca hacía "el paseillo" por el verde césped, el Lamusa ganaba el sábado al Alagón por cuatro goles a uno.

Brillante comienzo de campaña del equipo fabril que es más que meritorio ya que está compuesto en su mayoría, por jugadores en edad juvenil.

El Atlético Huesca, por su parte, vino de Gallur con un tres cero en contra. Dos goles de "penalty" y el restante conseguido por un defensor atlético en propia meta.

¡Lagarto, lagarto!  
¿Dónde he visto antes esto?

SATAN

### TIRO CON ARCO

#### ASCIENDE A PRIMERA CATEGORIA MARIA TERESA BASOLS

El pasado domingo terminó el V Trofeo San Mateo N. P. que celebran todas las federaciones de Tiro

con Arco de España. Para nosotros, este ha tenido una importancia grande, porque ha pasado a primera categoría la dama de Sariñena Maria Teresa Basols de Torres, primera fémica que lo ha conseguido en Huesca y su provincia. También ha pasado a esta categoría el caballero arquero Manuel Larripa Briones de Huesca, que hace el número seis de nuestra Federación.

Para perfeccionar en técnica nuestro deporte, ha salido para Madrid uno de nuestros compañeros, para hacer un cursillo de monitor del sistema Cadet, con lo cual esperamos adelantar mucho, porque desecharemos antiguos vicios; esperamos aumentar la plantilla de primeras figuras en este fascinante deporte adecuado para toda edad.

"FLECHA LANZADA".

### PLAN DE TRAFICO

## DEBERIA PROHIBIRSE EL TRANSITO RODADO POR EL CASCO VIEJO DE LA CIUDAD

HUESCA tiene ya el estudio sobre la estructuración del tráfico en la ciudad. ¡Buena falta le hace! Falta el que vaya al pleno municipal y este decida sobre su puesta en marcha en las partes que crea necesarias.

Muchas de las calles de nuestra ciudad que hoy son de doble dirección quedarán reducidas a una sola y en el centro, ante todo, se va a intentar la mayor fluidez posible para la circulación, sin olvidarse de los peatones.

La duda surge sobre el casco viejo de la ciudad. Todas esas calles y costanillas que rodean la plaza de la Catedral y del Ayuntamiento. Esas calles son el único acceso para los peatones a sus viviendas y por lo tanto su seguridad exigirá que quede prohibida la circulación.

Al carácter de estas calles no le va el modernismo del automóvil. Son calles en las que uno se ahoga cada vez que oye el ruido de un motor. Se ganaría considerablemente en tranquilidad y se ganaría un

estupendo rincón para nuestro turismo de paso. A nadie le molesta andar cuando merece la pena y caminar por estas

calles plétóricas de encanto la merece. Si esto no se consigue, al menos quedarán reducidas a una sola dirección, evitando todas las molestias que ahora se ocasionan cuando llegan a encontrarse dos coches de frente.

Algo es algo, pero sería cuestión de que el Ayuntamiento piense en salvar estos rincones cuando la Ciudad exija expansión, y no se ofusque con la idea de derribar. Es una medida de última hora que muchas otras ciudades la tomarán como primera y ahora a todos duele.

El ser una capital pequeña también tiene sus ventajas. Y no pocas, sino muchas. Hagámos entre todos una ciudad en la que se pueda vivir sin ahogos.

Alberto MUR JUAN

### DELEGADOS LOCALES

#### EN TODAS LAS POBLACIONES DE ARAGON

Dispuestos a obtener sustanciosos ingresos extras, basados en gestión comercial, de gran prestigio y reputación.

Envíenos simplemente su domicilio y a ser posible núm. de teléfono en el que concretar entrevista, al

Apartado de Correos 3.099 de ZARAGOZA

Absoluta reserva para todas las cartas recibidas. Contestaremos a todos los solicitantes

# CINCO VILLAS expres

Corresponsalía y delegación en EJEJA DE LOS CABALLEROS Calle Oviedo, núm. 7

Teléfono 541487  
Escribe y coordina:  
FAUSTINO LABORDA SAGASTE

## Resumen gráfico de las Fiestas de Ejeja

# Imágenes para el recuerdo

### LA CARRERA DE LOS SUSTOS



Los encierros: Festejos taurino y callejero que, junto con las peñas, y el alma de las fiestas patronales ejejanas.

### «LAS GUERRILLERAS»



Las migas: ranchos, costillada, migas... de todo se da por los portales de las calles que cubren los encierros, como aquí puede apreciarse, en la zapatería de don Domingo Arnal, donde sorprendimos a guardias civiles, policas, concejales y a varias componentes de la peña de mujeres casadas "Las Guerrilleras". ¡Hasta el año que viene!

### Bullicioso desfile de charangas



Las charangas: que como esta juvenil de "Los Conquistadores" llevan ritmo y alegría por las calles ejejanas y también por las de los pueblos de la Comarca.



Exposición filatélica: La reina de las Fiestas, acompañada del alcalde de Ejeja y del Presidente de la Comisión de Festejos.

### Un alto en el trabajo cotidiano

Ejeja de los Caballeros ha vivido con inusitada animación y ruidosa algarabía sus fiestas patronales dedicadas a Nuestra Señora de la Oliva, que se iniciaron y han transcurrido con desbordante alegría y bullicioso júbilo.

Dicen que una imagen vale más que cien palabras. Por eso, en esta página, las fotografías que les ofrecemos vienen a reflejar el vivir y el convivir festero, el palpitar, en suma, de la capital de las Cinco Villas, en las jornadas bullangueras de su semana grande.

Misas y procesiones, toros y deportes, conciertos y exposiciones, bailes y folklore... y continuada diversión de un pueblo laborioso y trabajador, que cuando llega la ocasión, como en las ya pasadas fiestas, también sabe colgar sus instrumentos de trabajo y entregarse en cuerpo y alma a la sana y legítima alegría que le proporciona el bien confeccionado programa de fiestas.

### ESPERANDO A LAS REINAS



Parada comarcal: La reina de las fiestas y su corte de honor, esperando a la Reina de las fiestas de Tauste y a sus damas para iniciar la celebración del "Día de la confraternización comarcal".

### TARDE DE TOROS



Toros: los franceses de Marmande, presenciando la corrida de Feria.

### Y para postre: FUTBOL



Futbol: El Ejeja 74-75 que ha iniciado con buen pie la presente campaña y supo tutear al Real Zaragoza en el encuentro correspondiente al XV Trofeo "Fiestas de Septiembre".



## COMIDA CAMPESTRE



Días pasados, se celebraron en Ejea de los Caballeros, los actos conmemorativos del "jumelaje" entre la citada villa y la francesa de Marmande.

Nuestro fotógrafo Samper, sorprendió a los alcaldes de ambas localidades, señores Ceresuela y Grassot respectivamente, cuando apuraban el rancho del almuerzo campestre celebrado junto al Refugio del Lagunazo de Moncayuelo.

### GALLUR

## «Si los aficionados lo desean seguiré al frente del club»

"Mi mayor alegría, añade D. Angel Zaldívar fue la inauguración del nuevo Campo de Deportes"

Quando escribimos estas líneas, el fútbol gallurano está pasando por un momento de euforia ya que la temporada no ha podido comenzar bajo mejores auspicios. Dos partidos disputados, dos victorias conseguidas y dos puntos positivos que vienen a engordar nuestras esperanzas de ascenso. ¿Que es pronto todavía para forjarse ilusiones? De acuerdo, pero bueno es empezar con buen pie y sacar ventajillas que siempre vendrán bien para cuando vengan mal dadas.

Impulsados por este ambiente hemos creído oportuno entrevistarnos con el presidente del C. D. Gallur, don Angel Zaldívar, para pulsar la opinión de los directivos ante estos primeros resultados. Añadiremos que esta es la segunda temporada presidencial del Sr. Zaldívar...

—Hasta cuándo piensa seguir rigiendo los destinos del Club?

—La afición que siento por el fútbol y el cariño que me une al Club son tan grandes que no me cansaría nunca. Sin embargo, en la vida surgen ocasiones y circunstancias que te obligan a tomar decisiones aun en contra de tus deseos.

—Eso quiere decir...  
—Simplemente que, por ahora, mientras los aficionados me lo pidan yo seguiré al frente del Gallur.

—Una pregunta don Angel. Esto del pelotón que da alegrías o disgustos?

—Cuando se quiere de verdad a un Club, luchar por él es siempre una satisfacción. Los disgustos no cuentan.

—Usted ya ha demostrado ese cariño pues ya ocupó el cargo de presidente en otra época...

—Efectivamente y aguanté durante cinco temporadas.



Empezamos en segunda regional con Conrado Matamala de entrenador y una directiva fuera de serie en la que figuraban hombres como Ibañez, Fernández, Sancho, Espuny, Anguas, Lorrio, García Sinusia, Galindo... Dejamos al equipo en Tercera División.

—Hablamos de la temporada pasada?

—Deportivamente fue un estudio o tanteo de posibilidades. Tenga en cuenta que sólo contábamos con tres o cuatro jugadores de primera regional; los demás procedían de categorías inferiores e incluso juveniles.

—Pues a juzgar por los resultados, el estudio resultó bien. Y económicamente ¿qué?

—Acabamos con superavit, pequeño pero superavit.

—¿Cómo están sus relaciones con el Sr. Artiaga?

—Francamente buenas. Artiaga es un hombre que conoce bien su oficio y que además toma un gran interés por todo lo que atañe al Club hasta el punto de que puede considerarse como un directivo más.

—¿Está contento de la afición?

—Muchísimo. El Club cuenta con pocos seguidores, pero son de oro de Ley. Gracias a ellos se hace lo que se hace.

—Por lo que nos ha dicho para usted, como presidente, todo son alegrías; háblenos de la mayor que el Gallur le ha proporcionado.

—Fue el 21 de Febrero de este año cuando con la visita del Real Zaragoza se inauguraban las instalaciones de nuestro nuevo Campo Municipal de Deportes. Aun que también sentí cierta tristeza...

—¿Tristeza?

—Sí, al recordar a tantos amigos y directivos que desde hace treinta años soñaban con ese momento y no pudieron vivirlo...

—Pues nos parece muy justo que los recordara. Y ahora pasemos al momento actual.

—A la vista está. Hemos empezado con renovada ilusión y hasta ahora los resultados no pueden ser más satisfactorios, pero, pase lo que pase, seguiremos luchando con el mismo entusiasmo hasta el final.

—Diga algo por su cuenta señor presidente.

—Solo quiero agradecer a los aficionados su colaboración y recabar una vez más la ayuda de todos para que nuestro club alcance los mayores laureles deportivos.

Quando hablamos con el Sr. Zaldívar estamos en vísperas del encuentro con el At. de Huesca, partido que puede proporcionar dos nuevos puntos a nuestro equipo y catapultarlo a la cabecera de la clasificación. De la ayuda y colaboración que prestemos los galluranos depende que la siga la racha. ¡Animense, por favor...!

Carlos PASCUAL

### CALATAYUD

## Problema agobiante

● EN ESTE CURSO, MENOS AULAS Y MUCHOS MAS NIÑOS POR ESCOLARIZAR

No me extraña que los periódicos se lean cada vez menos. Son un mundo aparte. Vienen a ser como la fachada que ponemos en las visitas, cuando en realidad en casa lo que ponemos son los pies sobre la mesa. Es como esos ecos de sociedad en donde se dice lo etiquetable y no se dice una palabra de la jugera final y del desafinado entonamiento de esas sufridas sardinas que todo el mundo se empeña en vender desde Santurce a Bilbao.

El ministro de Educación y Ciencia encarga que sus mandados digan en el papel, que el curso comienza el 15 de septiembre. Bien dicho. Para eso salió en su día en el Boletín Oficial del Estado. Pero no tienen en cuenta que hay pueblos en que el periódico no se emplea para leerse, sino para colocar encima de una silla, cuando queremos clavar un clavo, una escarpia o sucedáneos de los mismos.

Por eso los "leídos", o mejor dicho "leedores" de Calatayud mandamos a nuestros hijos al colegio en la fecha oficial, pues luego las evaluaciones nos acongojan más que la de la peseta en el mercado internacional. ¿O es la devaluación? Bueno, esto pasa por leer los periódicos de oído.

—Menos rollo y a lo práctico.

Tranquilo, impaciente, que es necesario preparar el cuerpo para el golpe, para que este se sienta menos y no quiero decir que lo dejemos de pie.

Este año en Calatayud hay menos aulas que el año pasado (¿Lo he dicho muy bruscamente?). Pero tenemos muchos más niños escolarizables, pues por algo el control de la natalidad es pecado en nuestras tierras, de esos que llevan al infierno si mueres sin confesión. Total, que nuestros hijos desde el día que el B.O. del E. soltó el pistoletazo de la salida, en lugar de comenzar el curso de las letras y de los números, han comenzado el curso de las carreras sin letras ni números, pero

con tarjetas blancas y zapatos rotos, con la sana intención de salvar la crisis de la industria nacional del calzado y desnivelar más la balanza de pagos (pues de cobros todo sigue igual) de los padres y madres de familia.

Nuestros hijos siguen el slogan de contamos con Rigo, perdón, que con Rigo ya no cuentan ni los equipos de primera división, quería decir contigo, con nosotros y con todos, pero sólo a la hora de practicar un deporte, no de desarrollar los músculos cerebrales, sin que esto quiera decir que vayamos a celebrar nada.

—Menos juego de palabras y al grano.

No se preocupe que no toco el grano de la uva, pues este suele ser malo. Pero en seguida rompo aguas.

Nuestros hijos no saben en qué aulas van a dar sus clases. Nuestros hijos no saben qué libros tienen que comprar (cuando escribo es día 20), aunque los librerías parecen el almacén de las editoriales; pero, eso sí, nuestros hijos siguen su horario escolar desde que la orden ministerial lo indica, aunque en ese tiempo se dediquen exclusivamente a practicar deporte.

—Nuestras autoridades tienen que hacer algo.

De acuerdo. Ya lo han hecho. Hace casi dos años pusieron a plazo fijo el dinero aportado por el pueblo, para nuevas escuelas, pues por encima de los padres no había quien quisiese posar para la fotografía, pero tened en cuenta que el montante aún no da ni para un mapa mundi.

—¿Mapa mundi?

—He dicho mundi, pues mudos tenemos que esperar todos a que un nuevo pasaje bíblico sustituya la multiplicación de panes y peces, por la de escuelas y aulas.

Señores, menos proyectos a largo plazo. Nuestros hijos necesitan ser educados. Así lo dice el Fuero de los Españoles.

Sergio ZAPATERIA G.

## EL FUTURO DE GALLUR



D. Pedro Mateo, alcalde de Gallur.

Ya hemos dicho muchas veces que Gallur cuenta con una inmejorable situación geográfica, excelentes comunicaciones, abundancia de aguas, terrenos disponibles a precio de ganga y mano de obra sobrante, factores todos ellos que deberían propiciar su desarrollo industrial. Sin embargo, es lo cierto que hasta la fecha, por las razones que sean, han sido muy pocas las industrias que se han establecido en nuestro término municipal. ¿Por qué?

Esa es la pregunta que se ha formulado nuestro alcalde don Pedro Mateo Mellado, y al no encontrar una respuesta satisfactoria ha decidido convocar una reunión en la que tomen parte aquellas personas que por sus conocimientos, su dinamismo o sus relaciones, puedan encontrar la fórmula que acelere el proceso de industrialización de nuestra villa.

La iniciativa nos parece excelente y desde estas columnas urgimos su realización porque nos

duele en el alma que todos los años, sean tantos y tantos los jóvenes galluranos que nos dejen para buscar en otras ciudades el trabajo remunerador que aquí no encuentran. Y ya se sabe que un pueblo sin jóvenes es un pueblo condenado a morir en una agonía más o menos lenta.

Entendemos asimismo que nuestra riqueza agrícola —cuyos rendimientos pueden incrementarse enormemente con una debida estructuración— es base para una industria transformadora hoy sólo tímidamente iniciada. No obstante, las estupendas comunicaciones a que antes nos referíamos y su distancia ideal de la capital —cincuenta kilómetros— permiten la instalación de cualquier actividad manufacturera.

Son muchos los triunfos que los hombres que asistan a esa reunión tendrán en sus manos y estamos convencidos de que si los saben manejar pueden alcanzar positivos resultados. De todas formas, y como ya dijimos de la actitud "de los nueve" en relación con la prolongación del Canal de Lodosa, lo importante no son sólo los resultados que se obtengan, sino el mantenimiento de una inquietud por el desarrollo de Gallur que a todos nos estimule y nos libre de la apatía y el desánimo.

Hay que llevar a la conciencia de todos los galluranos que el progreso de nuestro pueblo ha de ser obra de nuestro esfuerzo y trabajo porque en el mundo que vivimos nada se regala y sólo los que luchan y se sacrifican han salido, salen y saldrán adelante con éxito. Esperemos pues, que la reunión próxima a celebrarse desemboque en iniciativas que aseguren a nuestra juventud puestos de trabajo y prosperidad a Gallur.

C. PASCUAL

## ¿VIAJE al CENTRO de la TIERRA?

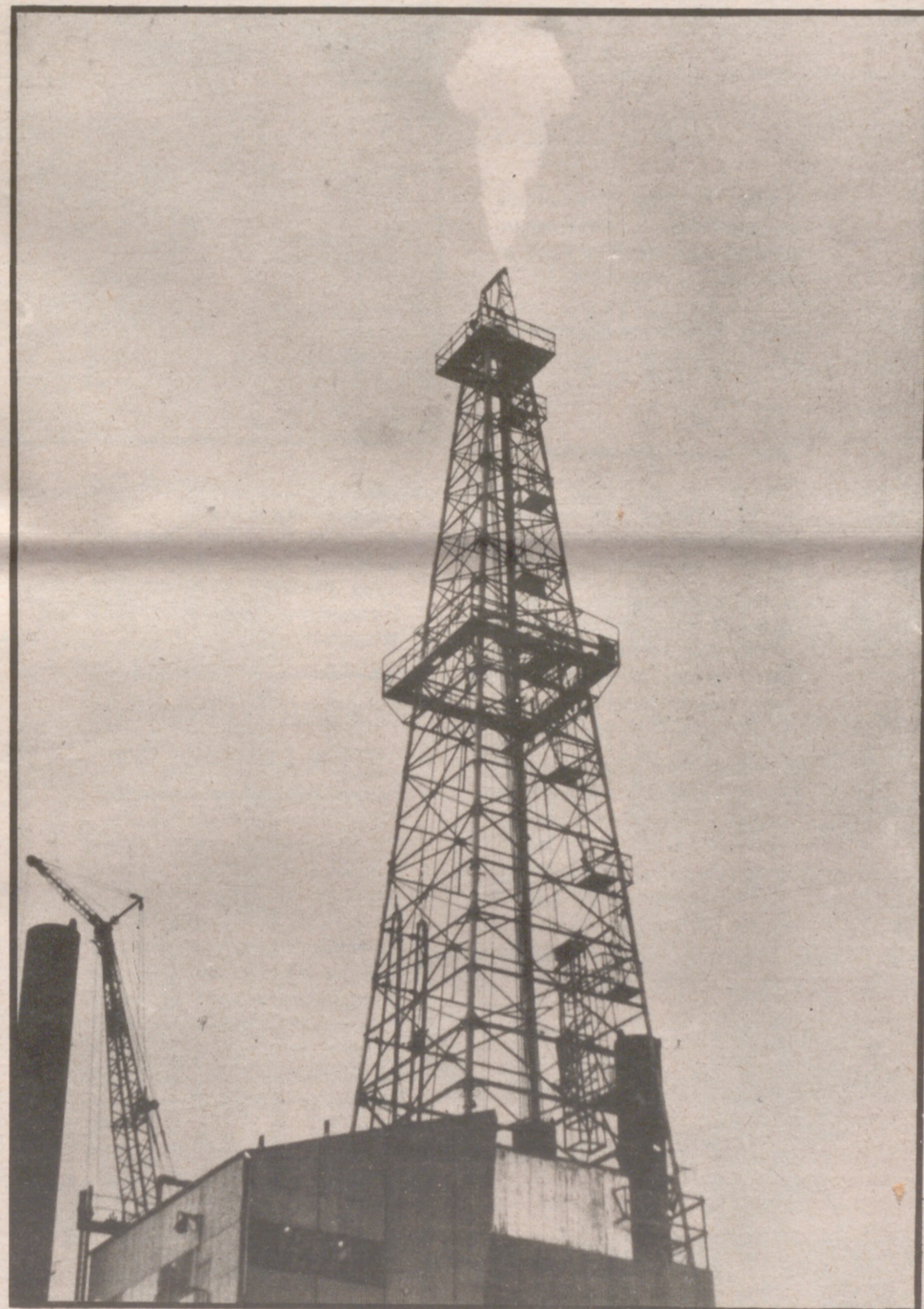
**D**ESPUES de la crisis del petróleo, la crisis del gas. Esta Nueva crisis ha sido anunciada recientemente por el gobierno federal, quien ha anunciado que durante los cinco años que vienen llegará a ser "severa". Estas dos crisis, referidas a dos productos naturales de los que Estados Unidos es uno de los países más ricos del mundo, dan la medida de la crisis general de la energía el problema más grave con que se ha enfrentado la sociedad industrial desde su nacimiento, hace poco más de un siglo.

La Comisión Federal de Energía ha advertido al país que "habrá que hallar muchos campos (de gas) grandes e incluso gigantescos y explotarlos regularmente a fin de permitirnos el mejorar la posición de nuestras reservas". O, dicho de otro modo, dado que el consumo de energía a un ritmo muy superior al de su producción, habrá que hallar nuevos yacimientos "gigantescos", a fin de que cotarro pueda seguir funcionando. Una y otra vez, en este tipo de declaraciones, vemos brillar por su ausencia lo que sería la recomendación más apropiada, la reducción del ritmo de crecimientos industrial, para adecuarlo al de la producción de energía. En vez de ello, se sugiere el hallazgo de nuevas reservas ingentes, como si fuera fácil hallarlas, en un país explorado ya a conciencia, a no ser por intercesión divina.

Para este invierno se ha anunciado ya una disminución del suministro de gas del orden del 10 por 100 con respecto al invierno pasado, o sea el equivalente aproximado de 330 millones de barriles de petróleo. Lo que es peor la escasez se hará sentir especialmente en el norte, sureste y noreste del país, incluyendo las zonas más industrializadas y más agrícolas, así como aquellas que más necesitadas están de energía durante el largo y penoso invierno.

### TURISMO E INDUSTRIA

Según la citada comisión, las reservas del gas del país han disminuido durante los últimos cinco años en la enorme cantidad de 72



Una gran llama anuncia la presencia de gas en las entrañas de la tierra (Foto Efe-Fiel)

billones de pies cúbicos. Un anuncio de esta "severa" crisis fue el corte de un 6 por 100 efectuado el año pasado en el suministro de gas natural.

La situación tal y como se presenta para el próximo invierno puede ser mucho peor.

La industria afectada no se muestra muy optimista en cuanto a las posibilidades de hallar en el terreno de Estados

Unidos esas reservas nuevas y gigantesco de que ha hablado el gobierno federal. Ellos saben mejor que nadie, tras décadas de exploración, los límites de las reservas naturales de gas. La solución para la crisis energética ha de hallarse en otra parte.

Uno de los sistemas investigados actualmente es el calor de la tierra, la energía geotérmica. Ya en 1904, se inició esta

# Continúa la búsqueda de energía

explotación con éxito, en Italia, país con escasas fuentes de energía natural. Hasta la década pasada, cuando los primeros síntomas de la crisis actual hicieron su aparición, visibles solo para unos pocos, no empezaron las primeras explotaciones en Estados Unidos, en el terreno geotérmico.

El principio del sistema es muy simple. Se trata de perforar la corteza terrestre hasta encontrar una zona de calor intenso, producto de la combustión interna del planeta y utilizarlo para vaporizar agua. El vapor a presiones que serían costosas de alcanzar por medios industriales, puede accionar turbinas eléctricas a un coste ínfimo, por largos períodos de tiempo. Según los expertos en el tema, existen reservas de este tipo por toda la mitad occidental de Estados Unidos. De ser ello cierto, significa una reserva energética libre de polución, a bajo costo y prácticamente inextinguible, que se calcula igual al total de reservas hulleras del país.

### GASTO DE AGUA

Este sistema tiene el único inconveniente, desde el punto de vista

ecológico, de que ello supondría la utilización de enormes cantidades de agua, en un momento en que también el agua comienza a ser un problema, especialmente en los estados del oeste, donde se supone están los principales yacimientos de rocas en fusión.

Este y otros inconvenientes, tales como la extraordinaria longitud de los tendidos eléctricos necesarios para transportar la electricidad así producida hasta las zonas de mayor consumo, hacen que en realidad la tecnología geotérmica esté aún poco avanzada. Algunos expertos calculan que no podrá ser controlada suficientemente antes de 20 años. Pero el tiempo es algo que también empieza a escasear.

Una vez agotados los combustibles tradicionales, la monstruosa industria se ve necesitada, a fin de calmar su hambre siempre creciente, de ir a la fuente, al último recurso, al interior desconocido de nuestro planeta. Una era nueva y llena de incógnitas.

Pedro LAZARO

(Fiel Servicios Especiales de EFE).

- LA CRISIS DEL GAS SUCEDE A LA DEL PETROLEO
- UNA SOLUCION PUEDE SER PERFORAR LA CORTEZA TERRESTRE HASTA ENCONTRAR LAS ZONAS DE CALOR INTENSO PARA OBTENER CALOR A BAJO COSTO

# Florinda Bolkan,

# ESQUIZOFRENICA

BAJO LA DIRECCION DE LUIGI BAZZONI HA RODADO EN TURQUIA «LAS HUELLAS»

Película de angustia en la que una joven se rebela contra el destino que la conduce a la locura

**L**UIGI Bazzoni ha basado su película "Las huellas" en la novela del mismo título de Mario Fenelli. Es la historia de una joven que se vuelve loca cuando recuerda dos días olvidados de su vida. La protagonista es Florinda Bolkan. La escoltan Peter No Eney, Lilia Kedrova, Caterina Boratto y la pequeña Nicoletta Elmi, descubierta por Luchino Visconti en "Muerte en Venecia". Los exteriores se filmaron en Turquía.

## ARGUMENTO

"Es una cinta de angustia, en la que una mujer aún joven se revela contra el destino implacable que la conduce a la locura" explica el realizador. "Alivia (Florinda Bolkan) es una intérprete especialista en traducción simultánea. Vive de congreso en conferencia internacional. Su trabajo no es un trabajo creador. No hace más que repetir en otra lengua las ideas de los demás. Deprisa, cada vez más deprisa, en la medida en que quiera conservar su empleo. Vive sola, y, cuando

no viaja ni trabaja, sus horas transcurren en la zozobra y la inseguridad".

"Aparentemente, está resignada a todo: a sus conferencias y a su angustia. Hasta el momento en que se percata de que ha perdido el recuerdo de dos jornadas de su vida. Intrigada, trata de seguir las huellas de su pasado hasta colmar aquel hueco de su memoria. Y en un país costero abandonado encuentra a un antiguo amante Harry (Peter Mc Eney). Había sido una relación ambigua, hecha de sensualidad y, al mismo tiempo, de cierta repulsión. Y Alicia advierte que su espíritu está

enfermo. Atribuye a Harry todas sus inquietudes, le mira como un enemigo. La tragedia se inicia en una atmósfera indefinible"

## LA TURQUIA IRREAL

"Para plasmar este ambiente, he situado la acción en un país no identificado, despersonalizado", prosigue Luigi Bazzoni. "Alicia trabaja en altos edificios de acero y hormigón, asépticos y helados, como los que se encuentran en todas las grandes capitales. Luego, parte en busca de su pasado en

Turquía. Pero la Turquía del film no es la de las mezquitas y los vestigios históricos, sino una Turquía mitad real, mitad fantasmagórica: paisajes desolados, casas derruidas, playas

desiertas, y cementerios de resquebrajadas lápidas".

"En el hotel Pera Palace, de Estambul, también hallamos el clima misterioso y ambiguo que buscamos para nuestros interiores".

## HABLA FLORINDA BOLKAN

"El papel de Alicia es tan intenso como agotador", declara Florinda Bolkan, que adelgazó cuatro kilos durante el rodaje. "Al principio de la cinta, mi personaje parece perfectamente normal. Pero pronto se pone en marcha una especie de resorte interior, en función del cual su personalidad se desdobra y la heroína se descubre como si leyera un libro..."

"Es difícil encarnar a una esquizofrénica. En un mundo alienante y alienado, la esquizofrenia no es palpable ni tan evidente. Tuve que buscar dentro de mí misma la faceta esquizoide, desentrañarla, manifestarla. Sinceramente, me fue difícil. En la empresa me di cuenta de que estoy llena de vida y de alegría. Tuve, pues, que suplantar por mí más pequeña y recóndita porción, ser la que no soy..."

"En la película, lo que acaba conmigo es la revelación de lo que fueron aquellos dos días

sepultados en el olvido. La clave del misterio me la da una niña (Nicoletta Elmi). Es el único ser que lo sabe todo, pero es tan astuta como esquiva. No dirá la verdad sino a trechos, poco a poco".

## FLORINDA Y TURQUIA

"Las huellas" me han permitido hacer un hermoso viaje, conocer Turquía. Los paisajes eran de una gran belleza y hay planos extraordinarios de Estambul. Espero que no sucumban en el montaje. Los actores no tenemos de qué quejarnos: somos un objeto que encierra una idea; nos esforzamos porque esta idea viva durante todo el rodaje; pero no vemos las escenas que se rodaron sin nosotros, como me sucedió en la cinta de Mingozi, "La mujer musulmana"...

"Puse mucho interés en esa película, porque me parecía de un feisimo positivo. Pero ese aspecto se desvirtuó durante la filmación por causa de demasiadas escenas de violencia, que luego motivaron sucesivas prohibiciones.

"Pero con "Las huellas" no ocurrirá lo mismo", concluyó la actriz. "Espero, además, que daré qué pensar, sobre la vida de las empleadas al servicio de los grandes organismos internacionales, sobre sus condiciones de trabajo en un universo enajenado, sobre su soledad que, como el film demuestra, puede llevar a la locura..."

Yvonne DIONISIO

(Fiel-Servicios Especiales de EFE-AFP)

Florinda Bolkan con la pequeña Nicoletta, en la película "El Olmo" (Foto Efe Fiel)

